

Pioneer

XW-BTS3-K/-W

Wireless speaker system

Diffusore Wireless

Draadloos speaker systeem

Беспроводная акустическая система



MO04

Made for



iPod



iPhone



Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Handleiding

Инструкции по эксплуатации

WICHTIG



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsfahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_A1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

Betriebsumgebung

+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

WARNUNG

Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten. Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Netadapter-Label angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt.

D3-4-2-1-4*_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 15 cm oberhalb des Gerätes, 10 cm hinter dem Gerät und jeweils 10 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b*_A1_De

WARNUNG

Lagern Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kindern oder Kleinkindern. Suchen Sie, wenn es zu einem zufälligen Verschlucken gekommen ist, unverzüglich einen Arzt auf.

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgetauscht werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird. Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.

D3-4-2-1a_A1_De

ACHTUNG

Der **STANDBY/ON**-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a*_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

5002*_A1_De

Netzadapter - ACHTUNG

- Fassen Sie den Netzadapter beim Herausziehen aus der Netzsteckdose unbedingt nur an seinem Körper an. Ziehen am Kabel kann Schäden verursachen, die zu Bränden oder Stromschlägen führen können.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, den Netzadapter mit nassen Händen in die Steckdose einzuführen oder aus ihr herauszuziehen. Dies kann zu Stromschlägen führen.
- Stecken Sie das Netzkabel des Netzadapters auf keinen Fall in eine Netzsteckdose, in der der Anschluss lose bleibt, obwohl die Stifte vollständig eingeführt worden sind. Es kann zu Hitzeentwicklungen kommen, die zu einem Brand führen könnten. Wenden Sie sich an den Händler oder an einen Elektriker, um die Netzsteckdose auszutauschen.

Lagern Sie den Netzadapter außerhalb der Reichweite von Kindern oder Kleinkindern.

Das Netzkabel des Netzadapters könnte sich zufällig um den Hals winden und zum Erstickten führen.

Warnhinweis zu Funkwellen

Dieses Gerät arbeitet mit einer Funkwellenfrequenz von 2,4 GHz, einem Frequenzband, das auch von anderen drahtlosen Systemen genutzt wird (Mikrowellenherde und drahtlose Telefone usw.). In diesem Fall erscheint Rauschen im Fernsichtbild, und es besteht die Möglichkeit, dass dieses Gerät (einschließlich der von diesem Gerät unterstützten Produkte) Signalinterferenzen mit dem Antenneneingang Ihres Fernsehgeräts, Videogeräts, Satellitentuners usw. verursacht. Erhöhen Sie in einem solchen Fall den Abstand zwischen dem Antenneneingang und diesem Gerät (einschließlich der von diesem Gerät unterstützten Produkte).

- Pioneer ist nicht verantwortlich für irgendwelche Störungen der kompatiblen Pioneer-Produkte infolge von Kommunikationsfehlern/-störungen, die auf Ihren Netzanschluss und/oder Ihr angeschlossenes Gerät zurückzuführen sind. Bitte wenden Sie sich in Ihren Internetanbieter oder an den Hersteller Ihres Netzwerkgeräts.
- Ein getrennter Vertrag mit einem Internetanbieter ist erforderlich, um das Internet verwenden zu können.

Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

(Symbol für Geräte)



(Symbolbeispiele für Batterien)



Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleiddokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorgungsweise.

K058a_A1_De

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit zur Registrierung Ihres Produktes unter <http://www.pioneer.de> (oder <http://www.pioneer.eu>).

Inhaltsverzeichnis

Vor der Inbetriebnahme	5
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	
Überprüfen der Fernbedienung	
Anschließen der Gleichstromversorgung	
Bezeichnungen und Funktionen der Teile	7
Fernbedienung	
Oberseite	
Rückwand	
Erste Schritte	10
Einschalten	
APS-Modus	
iPod/iPhone-Wiedergabe	11
Bluetooth-Audiowiedergabe	13
Weitere Anschlüsse	17
Zusätzliche Informationen	18
Störungsbeseitigung	
Vorsichtshinweise zum Gebrauch	
Über iPod/iPhone	
Technische Daten	

- * Sollten Änderungen am Design des Produktes vorgenommen werden, erfolgt keine zusätzliche Benachrichtigung in dieser Bedienungsanleitung.
- * Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für dieses Produkt von Pioneer entscheiden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Erstinbetriebnahme aufmerksam durch, um das Produkt korrekt zu bedienen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

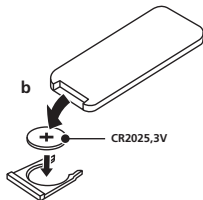
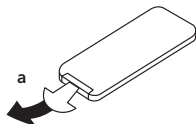
1. Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Bitte vergewissern Sie sich, dass die folgenden Artikel im Verpackungskarton enthalten sind:

- Netzadapter × 1
- Fernbedienung × 1
- Gummifüße × 4
- Garantiekarte × 1
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)

2. Überprüfen der Fernbedienung

- Entfernen Sie die Schutzeinlage, wie in Abbildung (a) gezeigt, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Um die Batterie zu ersetzen, öffnen Sie das Batteriefach, wie in Abbildung (b) gezeigt.



⚠️ WARNUNG

- Verwenden oder lagern Sie die Batterien nie in direktem Sonnenlicht oder an einem anderen übermäßig heißen Ort, etwa im Inneren eines Fahrzeugs oder in der Nähe einer Heizung. Dies könnte dazu führen, dass die Batterieflüssigkeit austritt, die Batterien sich überhitzen, explodieren oder sich in Brand setzen. Außerdem könnte sich dadurch die Lebensdauer oder die Leistung der Batterien verringern.

⚠️ ACHTUNG

- Verwenden Sie nur die angegebenen Batterien.
- Wenn Sie eine Batterie in die Fernbedienung einsetzen, achten Sie auf die richtige Ausrichtung, wie von den Polaritätsmarkierungen (+ und -) angezeigt.
- Vermeiden Sie es, die Batterien zu erhitzen, zu zerlegen oder ins Feuer bzw. ins Wasser zu werfen.
- Selbst wenn Batterien ähnlich aussehen, könnten sie unterschiedliche Spannungen aufweisen.
- Um das Austreten der Batterieflüssigkeit zu verhindern, entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie die Fernbedienung über längere Zeit nicht verwenden (1 Monat oder mehr). Sollte Flüssigkeit austreten, wischen Sie das Innere des Gehäuses vorsichtig ab und setzen Sie dann eine neue Batterie ein. Sollte Batterieflüssigkeit austreten und auf Ihre Haut gelangen, spülen Sie die betroffene Stelle sofort mit reichlich Wasser ab.
- Beim Entsorgen von verbrauchten Batterien sind die im jeweiligen Land / Gebiet geltenden gesetzlichen Vorschriften und Umweltbestimmungen zu beachten.
- Beim Austausch gegen eine falsche Batterie besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie die Batterie durch eine gleiche Batterie oder durch eine gleichwertige, vom Hersteller empfohlene Batterie.
- Entsorgen Sie verbrauchte Kopfzellen unmittelbar nach dem Auswechseln. Halten Sie sie von Kindern fern.
- Falls eine Knopfzelle versehentlich verschluckt wurde, suchen sie unverzüglich ärztliche Behandlung auf.
- Bei unsachgemäßer Handhabung von Lithiumbatterien besteht die Gefahr von Brandausbruch und Verätzungen. Batterien dürfen auf keinen Fall zerlegt, auf über 100 °C erhitzt oder verbrannt werden.

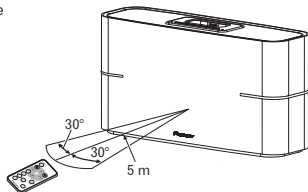
Vor der Inbetriebnahme

Verwendung der Fernbedienung

Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 5 m innerhalb eines Winkels von ca. 30° vor dem Fernbedienungssignal-Sensor am Gerät.

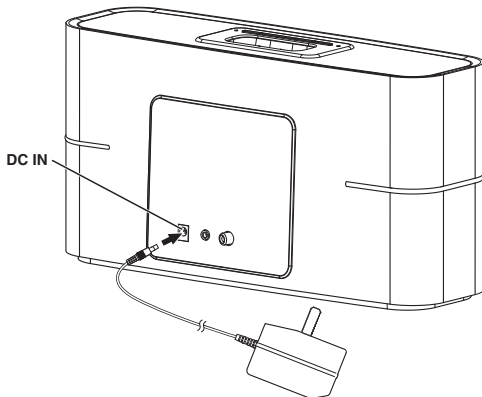
Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise beim Gebrauch der Fernbedienung:

- Sorgen Sie dafür, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssignal-Sensor am Gerät befinden.
- Wenn der Fernbedienungssignal-Sensor am Gerät starker Sonneneinstrahlung oder dem Licht einer Leuchtstofflampe ausgesetzt ist, arbeitet die Fernbedienung möglicherweise nicht zuverlässig.
- Fernbedienungen verschiedener Geräte können sich gegenseitig beeinflussen. Vermeiden Sie den Gebrauch anderer Fernbedienungen in der Nähe dieses Gerätes.
- Wechseln Sie die Batterie aus, sobald die Reichweite der Fernbedienung merklich nachgelassen hat.



3. Anschließen der Gleichstromversorgung

- Schließen Sie den Gleichstromstecker des Netzadapters an die Buchse DC IN an der Rückwand des Gerätes an. Schließen Sie dann den Stecker am anderen Ende des Kabels an eine Wandsteckdose an.
- Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät mitgelieferten Netzadapter, aber keinen Netzadapter mit unterschiedlichen Spezifikationen.



Fernbedienung



- 1. STANDBY/ON**
Mit dieser Taste wird das Gerät eingeschaltet bzw. in den Bereitschaftsmodus umgeschaltet.



- 2. Shuffle**
Diese Taste dient zur Shuffle-Wiedergabe von Musiktiteln.



- 3. Schnellerücklauf / Zurück**
- Drücken und halten Sie diese Taste, um im gegenwärtigen Titel einen Schnellerücklauf durchzuführen.
 - Verwenden Sie diese Taste um an den Anfang des aktuellen Titels oder des vorherigen Titels zurückzuspringen.



- 4. MENU**
Diese Taste dient zum Aufrufen des iPod/iPhone-Menüs.



- 5. VOL +**
Diese Taste dient zum Erhöhen des Lautstärkepegels.



- 6. VOL -**
Diese Taste dient zum Verringern des Lautstärkepegels.



- 7. Stummschaltung**
Diese Taste dient zum Stummschalten bzw. Wiederherstellen der Tonwiedergabe.



- 8. Aufwärtstaste**
Diese Taste dient zum Navigieren nach oben, um einen Punkt im iPod/iPhone-Menü zu wählen.



- 9. ENTER**
Diese Taste dient zur Bestätigung der im iPod/iPhone-Menü vorgenommenen Wahl.



- 10. Abwärtstaste**
Diese Taste dient zum Navigieren nach unten, um einen Punkt im iPod/iPhone-Menü zu wählen.



- 11. Wiedergabe-/Pausentaste**
- Diese Taste dient zur Wiedergabe, Pausieren der Wiedergabe und Fortsetzung der Wiedergabe.



- PAIRING**
- Drücken und halten Sie diese Taste, um dieses Gerät mit einem *Bluetooth*-Gerät zu paaren.



- 12. Wiederholungstaste**
Diese Taste dient zur Wiederholung eines Titels oder aller Titel.



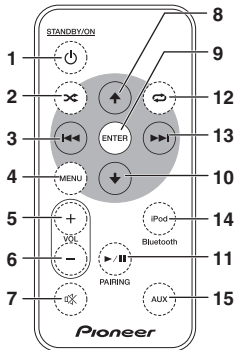
- 13. Taste ‚Vorwärts / Nächster Titel‘**
- Drücken und halten Sie diese Taste, um im gegenwärtigen Titel einen Schnellvorlauf durchzuführen.
 - Oder Sie können zum nächsten Titel weitergehen.



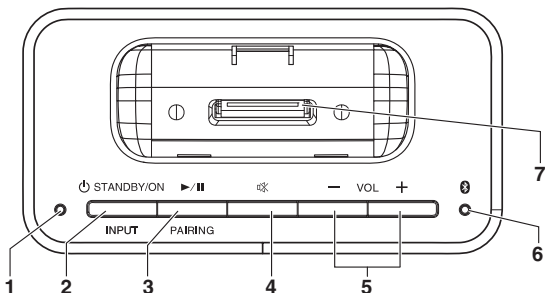
- 14. iPod Bluetooth**
Diese Taste dient zum Umschalten auf den iPod *Bluetooth*-Modus.



- 15. AUX**
Diese Taste dient zum Umschalten auf den AUX-Modus.



Oberseite



1. MODUS-Anzeige

- Diese Anzeige leuchtet grün, wenn das Gerät auf den iPod *Bluetooth*-Modus geschaltet ist.
- Diese Anzeige leuchtet orangefarben, wenn die Anzeige auf den AUX-Modus geschaltet ist.
- Im Bereitschaftsmodus leuchtet diese Anzeige 3 Sekunden lang rot, wenn der APS-Modus¹ ausgeschaltet ist.
- Im Bereitschaftsmodus leuchtet diese Anzeige 3 Sekunden lang grün, wenn der APS-Modus eingeschaltet ist.

2. STANDBY/ON

Mit dieser Taste wird das Gerät eingeschaltet bzw. in den Bereitschaftsmodus umgeschaltet. Drücken und halten Sie die Taste, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus umzuschalten.

INPUT

- Diese Taste dient zum Umschalten zwischen dem iPod *Bluetooth*-Modus und dem AUX-Modus.

3. Wiedergabe-/Pausentaste

- Diese Taste dient zur Wiedergabe, Pausieren der Wiedergabe und Fortsetzung der Wiedergabe.

PAIRING

- Drücken und halten Sie diese Taste, um dieses Gerät mit einem *Bluetooth*-Gerät zu paaren.

4. Stummschaltung

- Diese Taste dient zum Stummschalten bzw. Wiederherstellen der Tonwiedergabe.
 - ※ Wenn die Tonwiedergabe stummgeschaltet ist, blinkt die MODUS-Anzeige.
- Drücken und halten Sie diese Taste im Bereitschaftsmodus, um den APS-Modus ein- und auszuschalten.

5. VOL + / -

- Stellen Sie die Wiedergabelautstärke ein.
 - ※ Die Wiedergabelautstärke kann zwischen 0 und 30 eingestellt werden (doch ist das Gerät nicht mit einem Display ausgestattet, auf dem der Lautstärkepegel visuell angezeigt werden könnte). (Standardeinstellung: 10)

6. Bluetooth-Anzeige

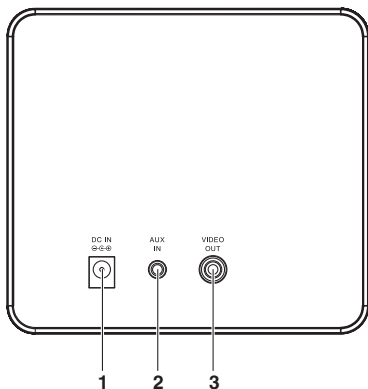
- Diese Anzeige leuchtet blau, wenn ein *Bluetooth*-Gerät angeschlossen ist.
- Diese Anzeige blinkt beim Warten auf die Herstellung der *Bluetooth*-Verbindung.
- Im Falle einer *Bluetooth*-Paarung blinkt die Anzeige schnell.

7. Dock für iPod/iPhone

Der Dock dient zum Anschließen des iPods/iPhones.

¹ Siehe Seite 10 für weitere Hinweise zum APS-Modus.

Rückwand



1. Buchse DC IN

Diese Buchse dient zum Anschließen des Netzadapters.

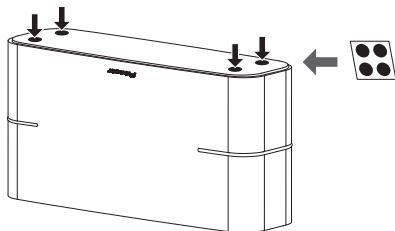
2. Buchse AUX IN

Diese Buchse dient zum Anschließen einer zusätzlichen Komponente.

3. Buchse VIDEO OUT

Befestigen der GummifüÙe

Befestigen Sie die mitgelieferten GummifüÙe an der Unterseite des Geräts.



Einschalten



Drücken Sie die Taste  [STANDBY/ON]. Die Anzeige leuchtet.

Dieses Gerät schaltet auf den zuletzt gewählten Modus um.

APS-Modus

- Wenn dieses Gerät 20 Minuten lang nicht verwendet wird, schaltet es automatisch in den Bereitschaftsmodus um.
- Fünf Minuten, bevor das Gerät automatisch in den Bereitschaftsmodus umschaltet, beginnt die Anzeige zu blinken.

So schalten Sie den APS-Modus aus

- Drücken und halten Sie die Taste  [Stummschaltung], um den APS-Modus im Bereitschaftsmodus auszuschalten. Dabei leuchtet die Anzeige 3 Sekunden lang rot.
- Um den APS-Modus erneut einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste  [Stummschaltung] im Bereitschaftsmodus. Dabei leuchtet die Anzeige 3 Sekunden lang grün.



Hinweis

- Wenn Sie die Wiedergabe bei niedrigem Lautstärkepegel durchführen, schaltet das Gerät ggf. automatisch in den Bereitschaftsmodus um.
Bitte erhöhen Sie die Lautstärke, oder schalten Sie den APS-Modus aus.

Durch einfaches Anschließen Ihres iPods/iPhones an dieses Gerät können Sie in den Genuss der hohen Klangqualität Ihres iPods/iPhones kommen. Dieses Gerät kann auch an ein Fernsehgerät angeschlossen werden, sodass sich Bilder von Ihrem iPod/iPhone bequem auf dem Fernschirmschirm betrachten lassen.

Die Wiedergabe- und Lautstärkepegel-Einstellungen für die Musik- und Bilddaten des iPods/iPhones können wahlweise an diesem Gerät oder am iPod/iPhone selbst vorgenommen werden.

Überprüfen der unterstützten iPod/iPhone-Modelle

Die von diesem Gerät unterstützten iPod/iPhone-Modelle sind in der nachstehenden Tabelle aufgelistet.^{*1}

iPod/iPhone	Audio	Steuerung	Video
iPhone 4/4S	✓	✓	✓
iPhone 3G/3GS	✓	✓	✓
iPod touch 2/3/4G	✓	✓	✓
iPod nano 3/4/5/6G	✓	✓	✓ ^{*2}
iPod classic	✓	✓	✓

^{*2} Der iPod nano 6G kann keine Videodaten wiedergeben, sondern nur Slideshows.

- Dieses System wurde mit den iPod/iPhone-Softwareversionen entwickelt und getestet, die auf der Website von Pioneer angeführt sind.
(<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/na/>)
(<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/eu/>)
- Werden andere Softwareversionen auf Ihrem iPod/iPhone installiert als die auf der Website von Pioneer angeführten, kann es zu Inkompatibilität mit diesem Gerät kommen.
- Bei Verwendung eines iPods/iPhones, der/das nicht von diesem Gerät unterstützt wird, verwenden Sie bitte ein im Fachhandel erhältliches Kabel, um iPod/iPhone mit der Buchse AUX IN dieses Gerätes zu verbinden.




Hinweis

- ^{*1} • Pioneer bietet keine Gewähr, dass eine Wiedergabe von iPod/iPhone-Modellen, die nicht in der obigen Tabelle angeführt sind, mit diesem Gerät möglich ist.
- In Abhängigkeit von Modell und Softwareversion kann es vorkommen, dass bestimmte Funktionen eingeschränkt sind.
- Ein iPod/iPhone ist ausschließlich für die Wiedergabe von nicht urheberrechtlich geschütztem Bild- und Tonmaterial sowie von urheberrechtlich geschütztem Material vorgesehen, für dessen Nutzung der Benutzer die Erlaubnis des Inhabers des Urheberrechts eingeholt hat.
- Bestimmte Funktionen, z. B. der Equalizer, können nicht über dieses Gerät gesteuert werden; es wird daher angeraten, den Equalizer vor dem Anschließen an dieses Gerät auszuschalten.
- Pioneer übernimmt keinerlei Haftung für direkte oder Folgeschäden, die dem Benutzer aus Unannehmlichkeiten oder einem Verlust aufgezeichneter Daten erwachsen, die auf einem Ausfall des iPods/iPhones bei Betrieb in Verbindung mit diesem Gerät zurückzuführen sind.
- Detaillierte Anweisungen zur Bedienung des iPods/iPhones finden Sie in dessen Bedienungsanleitung.

ACHTUNG

- Wenn Ihr iPod/iPhone an dieses Gerät angeschlossen ist und Sie iPod/iPhone durch direktes Berühren bedienen möchten, müssen Sie iPod/iPhone mit der anderen Hand abstützen, um eine Funktionsstörung infolge lockeren Kontakts zu vermeiden.
- Mit diesem Gerät wird kein iPod/iPhone-Universaldockadapter mitgeliefert.

1. Schließen Sie iPod/iPhone an den Dock an.
2. Um mit der Wiedergabe des iPods/iPhones zu beginnen, drücken Sie die Taste  [iPod] auf der Fernbedienung. (Modus-Anzeige: grün)
3. Dieses Gerät beginnt automatisch mit der iPod/iPhone-Wiedergabe. Sollten nach 20 Sekunden keinen Ton hören, schließen Sie iPod/iPhone erneut an den Dock an. (Bevor Sie iPod/iPhone an den Dock anschließen, vergewissern Sie sich, dass Sie kein Video wiedergeben.)
4. Sie können iPod/iPhone mit den entsprechenden iPod-Steuertasten, die sich im grauen Kreis der Fernbedienung befinden, durchsuchen und steuern.

Anschließen eines Fernsehgeräts

Um Bildmaterial eines iPods/iPhones auf einem Fernsehbildschirm zu betrachten, schließen Sie das Fernsehgerät über ein FBAS-Videokabel an.

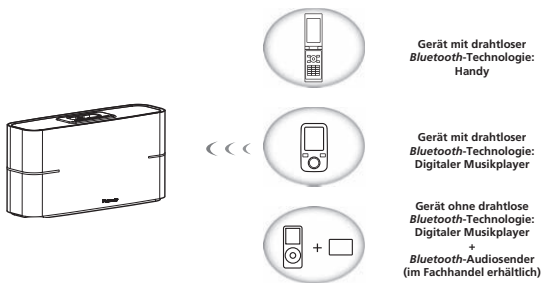
Laden

Nach jedem Anschließen eines iPods/iPhones an dieses Gerät wird das iPod/iPhone aufgeladen. (Diese Funktion wird auch im Bereitschaftsmodus unterstützt. Beim Laden des iPods/iPhones im Bereitschaftsmodus blinkt die grüne Anzeige.)

Wichtig

Wenn die iPod/iPhone-Wiedergabe auf diesem Gerät nicht möglich ist, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte:

- Überprüfen Sie, ob das iPod/iPhone-Modell von diesem Gerät unterstützt wird.
- Schließen Sie iPod/iPhone erneut an dieses Gerät an. Falls sich das Problem auf diese Weise nicht beheben lässt, führen Sie eine Rückstellung Ihres iPods/iPhones durch.
- Überprüfen Sie, ob die iPod/iPhone-Software von diesem Gerät unterstützt wird.



Dieses Produkt ermöglicht Ihnen die drahtlose Musikwiedergabe über ein Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie (Handy, digitaler Musikplayer usw.).¹⁾ Sie können die Musikwiedergabe über ein Gerät ohne drahtlose *Bluetooth*-Technologie durchführen, indem Sie einen im Fachhandel erhältlichen *Bluetooth*-Audiosender verwenden. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts mit *Bluetooth*-Technologie.

Hinweis



- ¹⁾ • Das Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie muss A2DP-Profil unterstützen.
- Pioneer bietet keine Gewähr für einen einwandfreien Anschluss und Betrieb dieses Geräts mit allen Arten von Geräten, die mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie ausgestattet sind.
- Die *Bluetooth*[®]-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. Jede Nutzung dieser Marken durch die PIONEER CORPORATION erfolgt unter entsprechender Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Paaren dieses Geräts und eines Geräts mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie

Um die Musikwiedergabe von einem Gerät mit *Bluetooth*-Technologie zu genießen, ist eine Paarung mit diesem Gerät erforderlich. Achten Sie unbedingt darauf, die Paarung bei der erstmaligen Inbetriebnahme des Geräts oder nach einem Löschen der Paarungsdaten auszuführen.

Bei der „Paarung“ handelt es sich um einen Schritt, der zur Registrierung eines Geräts mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie erforderlich ist, um die *Bluetooth*-Kommunikation zu ermöglichen. Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie ausgestatteten Geräts.

- Die Ausführung der Paarung ist erforderlich, wenn Sie ein mit Gerät mit drahtloser Technologie zum ersten Mal mit diesem Gerät verwenden.

- Um die *Bluetooth*-Kommunikation zu ermöglichen, sollte die Paarung sowohl mit Ihrem Gerät und mit dem Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie ausgeführt werden.
1. Drücken Sie die Taste  [Bluetooth] auf der Fernbedienung. (Modus-Anzeige: grün)
 2. Vergewissern Sie sich, dass der Dock leer ist.
 3. Drücken und halten Sie die Taste  [PAIRING] auf der Fernbedienung, bis Sie zwei aufeinanderfolgende „Pieptöne“ hören. Dann blinkt die blaue Anzeige auf der Oberseite des Geräts schnelle, und das Gerät schaltet auf den Paarungsmodus um.
 4. Schalten Sie das Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie, mit dem Sie die Paarung durchführen möchten, ein, bringen Sie es in eine Entfernung von unter 1 m von diesem Gerät, und stellen Sie es auf den Paarungsmodus.
Der Paarungsvorgang beginnt.
 - Geben Sie „0000“ für den PIN-Code ein.
(Bei diesem Produkt kann nur „0000“ für den PIN-Code verwendet werden.)
 5. Wenn das Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie angeschlossen wird, wechselt die Anzeige auf der Oberseite des Geräts von einem Blinken auf ein durchgehendes Leuchten.
 6. Beginnen Sie mit der Wiedergabe der Musikdaten auf dem Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie.

Anschließen des zuletzt gepaarten Geräts mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie

Wenn Sie dieses Gerät das nächste Mal auf den *Bluetooth*-Modus stellen, stellt es automatisch die Verbindung mit dem Gerät her, das zuletzt angeschlossen wurde.

Anschließen des vorher gepaarten *Bluetooth*-Geräts

1. Wenn Sie nicht das zuletzt gepaarte, sondern ein früher gepaartes Gerät wiedergeben möchten, unterbrechen Sie die *Bluetooth*-Verbindung des zuletzt gepaarten Geräts. Dann blinkt die blaue Anzeige auf der Oberseite des Geräts langsam, und das Gerät schaltet auf den Wartezustand für den Anschluss um.
*Alternativ können Sie das Gerät auch im Paarungsmodus umschalten.
2. Schalten Sie das andere gepaarte Gerät ein, und wählen Sie dieses Gerät aus der *Bluetooth*-Liste des genannten Geräts aus.

3. Ist die Verbindung mit anderen Geräten erfolgreich, so wechselt die blaue Anzeige von einem Blinken auf ein durchgehendes Leuchten.

- Die Reichweite für die *Bluetooth*-Audiowiedergabe ist bis zu 10 m. (Gemessen in offenem Raum. Wände und Strukturen können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen.)

Warnhinweis zu Funkwellen

Dieses Gerät arbeitet mit einer Funkwellenfrequenz von 2,4 GHz, einem Frequenzband, das auch von anderen drahtlosen Systemen genutzt wird (siehe die Liste weiter unten). Betreiben Sie diese Anlage nicht in der Nähe solcher Geräte, oder stellen Sie sich, dass diese während des Betriebs dieses Geräts ausgeschaltet sind, damit es nicht zu Rauscheinstreuungen oder Unterbrechungen der Kommunikation kommt.

- Kabellose Telefone
- Kabellose Faxgeräte
- Mikrowellenherde
- Drahtlose LAN-Geräte
- Drahtlose AV-Geräte
- Drahtlose Steuergeräte für Videospielekonsolen
- Geräte der Gesundheitstechnik, die mit Mikrowellen arbeiten
- Bestimmte Baby-Monitore

Andere, weniger verbreitete Geräte, die auf der gleichen Frequenz arbeiten können:

- Diebstahlverhütungsanlagen
- Amateurfunkanlagen (HAM)
- Verwaltungssysteme für Lagerhaus-Logistik
- Identifizierungssystemen für Züge oder Rettungsfahrzeuge



Hinweis

- Wenn Rauschen im Fernsehbild erscheint, besteht die Möglichkeit, dass ein Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie oder dieses Gerät (einschließlich der von diesem Gerät unterstützten Produkte) Signalinterferenzen mit dem Antenneneingang Ihres Fernsehgeräts, Videogeräts, Satellitentuners usw. verursacht. Erhöhen Sie in einem solchen Fall den Abstand zwischen dem Antenneneingang und dem Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie oder diesem Gerät (einschließlich der von diesem Gerät unterstützten Produkte).
- Wenn irgendein Gegenstand den Weg zwischen diesem Gerät (einschließlich der von diesem Gerät unterstützten Produkte) und dem Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-

Technologie behindert (z. B. eine Metalltür, eine Betonwand oder eine Isolierung mit Aluminiumfolie), kann eine Veränderung des Aufstellortes dieses Geräts erforderlich sein, um Rauschen und Signalunterbrechungen zu verhindern.

Einsatzbereich

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch vorgesehen. (Je nach den Bedingungen der Kommunikationsumgebung kann sich die maximale Übertragungsentfernung verringern.) An den folgenden Standorten kann es aufgrund von schlechten Bedingungen oder der Unmöglichkeit, Funkwellen zu empfangen, zu Tonunterbrechungen oder dem Abbruch der Audioverbindung kommen:

- In Stahlbetonbauten oder Häusern mit Stahl- oder Eisenträgern.
- In der Nähe von großen Möbelstücken aus Metall.
- In einer Menschenmenge oder in der Nähe eines Gebäudes oder Hindernisses.
- An einem Standort, der einem Magnetfeld, statischer Elektrizität oder HF-Einstreuungen von Funkanlagen ausgesetzt ist, die das gleiche Frequenzband (2,4 GHz) wie dieses Gerät nutzen, z. B. ein drahtloses 2.4 GHz-LAN-Gerät oder ein Mikrowellenherd.
- Wenn Sie in einem dichtbesiedelten Wohngebiet (Appartement, Stadthaus usw.) wohnen und sich der Mikrowellenherd Ihres Nachbarn in der Nähe Ihrer Anlage befindet, kann dies zu HF-Einstreuungen führen. Stellen Sie Ihr Gerät in einem solchen Fall an einem anderen Ort auf. Wenn der Mikrowellenherd nicht in Betrieb ist, treten keine HF-Störungen auf.

Funkwellenreflektionen

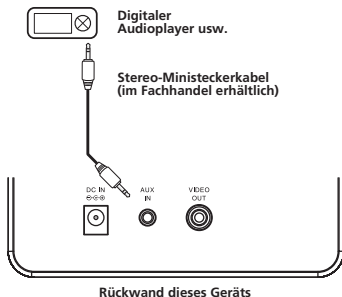
Dieses Gerät empfängt sowohl die direkt von einem Gerät mit drahtlosen *Bluetooth*-Technologie übermittelten Wellen (direkte Wellen) als auch Wellen, die aufgrund von Reflektionen an Wänden, Möbelstücken und Gebäudeteiler aus verschiedenen Richtungen eintreffen (reflektierte Wellen). Abhängig vom Standort erzeugen die (aufgrund von Hindernissen und reflektierenden Objekten) reflektierten Wellen ihrerseits verschiedene Arten von reflektierten Wellen sowie Veränderungen in den Empfangsverhältnissen. Wenn die Audiosignale aufgrund dieses Phänomens nicht einwandfrei empfangen werden können, verändern Sie probeweise den Aufstellort des Geräts mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie geringfügig. Bitte beachten Sie außerdem, dass der Empfang von Audiosignalen auch durch reflektierte Wellen unterbrochen werden kann, wenn sich eine Person dem Raum zwischen diesem Gerät und dem Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie nähert oder diesen kreuzt.

- Bevor Sie irgendwelche Anschlüsse durchführen oder verändern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose.
- Bei der Musikwiedergabe im AUX-Modus hängt Lautstärkepegel vom Lautstärkepegel ab, der am Musikplayer eingestellt wurde. Sollte eine Klangverzerrung auftreten, wenn der Lautstärkepegel auf den Höchstwert eingestellt ist, verringern Sie den Lautstärkepegel des Musikplayers, um die Verzerrung aufzuheben.

1. Anschließen von zusätzlichen Komponenten

Schließen Sie eine zusätzliche Wiedergabekomponente an die Buchse AUX IN an der Rückwand des Geräts an.

- Diese Anschlussmethode ermöglicht eine Musikwiedergabe von iPod/iPhone-Modellen, die keine Unterstützung des Docks bieten, mit diesem Gerät.



2. Drücken Sie die Taste  [AUX] auf der Fernbedienung. (Modus-Anzeige: orangefarben)

3. Beginnen Sie mit der Wiedergabe der angeschlossenen Komponente.

Störungsbeseitigung

WARNUNG

- Entfernen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse dieses Geräts.
Häufig ist ein Bedienungsfehler die Ursache einer vermeintlichen Störung. Wenn Sie vermuten, dass eine Funktionsstörung dieses Geräts vorliegt, überprüfen Sie bitte zunächst die Hinweise der nachstehenden Tabelle. Manchmal kann die Ursache der Störung auch in einem anderen Gerät liegen. Überprüfen Sie die angeschlossenen Komponenten sowie andere im Betrieb befindliche Elektrogeräte. Wenn sich eine Störung anhand der unten angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, wenden Sie sich bitte zwecks Reparatur des Geräts an Ihren Fachhändler oder eine Pioneer-Kundendienststelle.
- Wenn das Gerät aufgrund externer Einwirkungen wie statischer Elektrizität nicht richtig funktioniert, trennen Sie den Netzstecker von den Netzsteckdose, und schließen Sie ihn dann wieder an, wonach der normale Betrieb fortgesetzt werden kann.

Problem	Abhilfemaßnahme
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	<ul style="list-style-type: none">• Trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose, und schließen Sie ihn dann erneut an.
Das Gerät schaltet selbsttätig in den Bereitschaftsmodus um.	<ul style="list-style-type: none">• Wenn kein Gerät an den momentan gewählten Dock oder die Buchse AUX IN angeschlossen ist und dieses Gerät mindestens 20 Minuten lang nicht bedient wird, schaltet es sich automatisch aus. (Nur wenn der APS-Modus (Seite 10) eingeschaltet ist)
Keine Tonwiedergabe nach der Wahl eines Modus	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass die Komponente korrekt angeschlossen ist.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Ersetzen Sie die Batterie.• Betätigen Sie die Fernbedienung innerhalb eines Abstands von 5 m und eines Winkels von 30° vor dem Fernbedienungssignal-Sensor an der Frontplatte.• Räumen Sie Hindernisse ggf. aus dem Weg, oder betätigen Sie die Fernbedienung von einer anderen Position aus.• Sorgen Sie dafür, dass der Fernbedienungssignal-Sensor an der Frontplatte keiner Lichtquelle direkt ausgesetzt ist.
iPod/iPhone kann nicht bedient werden.	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass der iPod/iPhone korrekt angeschlossen ist.• Wenn der iPod/iPhone abgestürzt ist, führen Sie eine iPod/iPhone-Rückstellung durch, und schließen Sie ihn dann erneut an dieses Gerät an.

Problem

Ein Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie kann nicht angeschlossen oder bedient werden. Das Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie gibt keinen Ton aus, oder es treten Tonunterbrechungen auf.


Abhilfemaßnahme

- Vergewissern Sie sich, dass sich kein Gerät, das elektromagnetische Wellen auf dem 1.4-GHz-Band abgibt, in der Nähe dieses Geräts befindet (z. B. ein Mikrowellenherd, ein drahtloses LAN-Gerät oder ein Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie). Falls sich ein derartiges Gerät in der Nähe befindet, sorgen Sie für einen größeren Abstand zu diesem Gerät. Oder schalten Sie das Gerät aus, das elektromagnetische Wellen abgibt.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie nicht in einem zu großen Abstand von diesem Gerät befindet und dass sich keine Hindernisse auf dem Übertragungsweg zwischen dem Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie und diesem Gerät befinden. Stellen Sie das Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie in einem Abstand von weniger als 10 m* von diesem so Gerät auf, dass sich keine Hindernisse auf dem Übertragungsweg befinden.
- Das Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie ist möglicherweise nicht auf einem Kommunikationsmodus eingestellt, der die drahtlose *Bluetooth*-Technologie unterstützt. Überprüfen Sie die Einstellung des Geräts mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie.
- Vergewissern Sie sich, dass die Paarung korrekt ausgeführt wurde. Die Paarungseinstellung wurde aus dieser Anlage oder aus dem Gerät mit drahtloser *Bluetooth*-Technologie gelöscht. Führen Sie die Paarung erneut aus.
- Vergewissern Sie sich, dass das Profil korrekt ist. Verwenden Sie ein drahtloses *Bluetooth*-Gerät, das das A2DP-Profil unterstützt.

* Bei der Angabe zur Sichtlinien-Übertragungsentfernung handelt es sich lediglich um einen Richtwert. Die tatsächlich unterstützte Übertragungsentfernung richtet sich nach den jeweiligen Umgebungsbedingungen.

Vorsichtshinweise zum Gebrauch

Bewegen dieses Geräts

Bevor Sie dieses Gerät bewegen, vergewissern Sie sich bitte, dass es vom iPod/iPhone abgetrennt ist. Drücken Sie dann die Taste  [STANDBY/ON], und trennen Sie das Netzkabel ab. Wenn ein anderes Gerät an den Dock oder die Buchse **AUX IN** angeschlossen wird, kann es zu Beschädigungen kommen.

Aufstellort

- Wählen Sie einen stabilen Ort in der Nähe eines Fernsehgeräts, die mit diesem Gerät verwendet wird.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht auf ein Fernsehgerät oder einen Farbbildschirm. Stellen Sie das Gerät auch in einiger Entfernung von einem Kassettendeck oder anderen Geräten auf, die leicht von magnetischen Kräften beeinflusst werden.

Vermeiden Sie die folgenden Aufstellorte:

- Orte mit direkter Sonneneinstrahlung
- Feuchte oder unzureichend belüftete Orte
- Besonders heiße Orte
- Orte, die Erschütterungen ausgesetzt sind
- Orte mit besonders großer Staubentwicklung oder viel Zigarettenrauch
- Orte, die Ruß, Dampf oder Hitze ausgesetzt sind (Küchen usw.)

Stellen Sie keine Gegenstände auf dieses Gerät

Stellen Sie keine Gegenstände auf dieses Gerät.

Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf struppigen Teppichen, Betten, Sofas usw. oder in ein Tuch eingehüllt. Anderenfalls kann die Hitze nicht entweichen, was zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.

Halten Sie das Gerät von Hitze fern.

Stellen Sie dieses Gerät nicht auf einen Lautsprecher oder eine andere Komponente, die Wärme erzeugt. Bei der Rackmontage sollte das Gerät auf einem Regal unter dem Verstärker aufgestellt werden, damit es nicht der Wärme ausgesetzt ist, die vom Verstärker oder der anderen Komponente abgestrahlt wird.

- Schalten Sie dieses Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden.
- Je nach den Signalbedingungen können Streifen auf dem Fernseh Bildschirm erscheinen bzw. Rauschen kann bei Radioprogrammen auftreten, wenn dieses Gerät eingeschaltet ist.. Schalten Sie das Gerät in einem solchen Fall bitte aus.

Reinigen dieses Geräts

- Trennen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose, bevor Sie dieses Gerät reinigen.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch, um dieses Gerät zu reinigen. Bei starker Verschmutzung tauchen Sie ein weiches Tuch in ein mit 5 oder 6 Teilen Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel, wringen Sie es gründlich aus, wischen Sie den Schmutz ab, und wischen Sie anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch nach.
- Alkohol, Farbverdünner, Benzol, Insektenvertilgungsmittel usw. könnten zum Ablösen des Oberflächenfinish führen. Auch Gummi oder Vinylprodukte, die lange in Kontakt mit dem Gerät bleiben, könnten zu einer Beschädigung des Gehäuses führen.
- Bei Verwendung von Wischtüchern, die mit Chemikalien getränkt sind, lesen Sie bitte aufmerksam die Vorsichtshinweise für die Verwendung dieser Wischtücher.

Über iPod/iPhone



iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind Warenzeichen von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern. „Made for iPod“ und „Made for iPhone“ bedeutet, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für den Anschluss an iPod oder iPhone entworfen wurde und dass die Erfüllung der Apple-Leistungsstandards vom Entwickler zertifiziert wurde. Apple übernimmt keine Verantwortung für den Betrieb dieses Geräts oder seine Erfüllung von Sicherheits- und anderen Vorschriften. Beachten Sie bitte, dass die Verwendung dieses Zubehörteils mit einem iPod oder iPhone die drahtlose Leistung beeinflussen kann.

Technische Daten

• Verstärkerteil

Effektive Ausgangsleistung

Frontkanal links/rechts . . . 15 W + 15 W

(Effektivwert, 1 kHz,

Gesamtklirrfaktor 10 %, an 6 Ω)

• Lautsprecherteil

System 1-Weg-System

Lautsprecher:

Vollbereichslautsprecher . 7,7-cm-Konus

Frequenzgang 65 Hz bis 20 kHz

• Sonstiges

iPod 5V, 1A

Stromversorgung

. . . 100 V – 240 V Wechselspannung, 50 Hz/60 Hz

Gleichstrom 18 V, 1,5 A

Leistungsaufnahme 27 W

Im Bereitschaftsmodus 0,45 W

Abmessungen

. . . . 334 mm (B) x 171 mm (H) x 100 mm (T)

Gewicht (ohne Verpackung und Netzadapter)

. 2,3 kg

• Mitgeliefertes Zubehör

Fernbedienung 1

Netzadapter 1

GummifüÙe 4

Garantiekarte 1

Bedienungsanleitung (dieses Dokument)



Hinweis

- Änderungen der technischen Daten und der äußeren Aufmachung im Sinne der ständigen Produktverbesserung bleiben jederzeit vorbehalten.

IMPORTANTE



Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di una "tensione pericolosa" non isolata nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un'intensità tale da provocare scosse elettriche all'utilizzatore.

ATTENTION

DANGER D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR

ATTENZIONE:
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto.

D3-4-2-1-A1_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgocciolii, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Prima di collegare per la prima volta l'apparecchio alla sorgente di alimentazione leggere attentamente la sezione che segue.

La tensione della sorgente di elettricità differisce da Paese a Paese e da regione a regione. Verificare che la tensione di rete della zona in cui si intende utilizzare l'apparecchio sia quella corretta, come indicato l'adattatore CA etichetta dell'apparecchio stesso (ad es.: 230 V o 120 V).

D3-4-2-1-4_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 15 cm sulla parte superiore, 10 cm sul retro, e 10 cm su ciascuno dei lati).

ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.

D3-4-2-1-7b*_A1_It

ATTENZIONE

Conservare le pile lontano dalla portata dei bambini e dei bebè. Se viene inghiottito accidentalmente, recarsi immediatamente da un medico.

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:

da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

Se la spina del cavo di alimentazione di questo apparecchio non si adatta alla presa di corrente alternata di rete nella quale si intende inserire la spina stessa, questa deve essere sostituita con una adatta allo scopo. La sostituzione della spina del cavo di alimentazione deve essere effettuata solamente da personale di servizio qualificato. Dopo la sostituzione, la vecchia spina, tagliata dal cavo di alimentazione, deve essere adeguatamente eliminata per evitare possibili scosse o folgorazioni dovute all'accidentale inserimento della spina stessa in una presa di corrente sotto tensione.

Se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per un relativamente lungo periodo di tempo (ad esempio, durante una vacanza), staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente alternata di rete.

D3-4-2-2-1a_A1_It

AVVERTENZA

L'interruttore principale (☺ **STANDBY/ON**) dell'apparecchio non stacca completamente il flusso di corrente elettrica dalla presa di corrente alternata di rete. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2-2a*_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedono particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia.

K041_A1_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnati, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione né collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.

5002*_A1_It

Adattatore CA - AVVERTENZA

- Per estrarre l'adattatore CA dalla presa di rete lo si deve afferrare direttamente per il proprio corpo. Non lo si deve afferrare per il cavo, pena il rischio di danneggiarlo con conseguente possibilità di scosse elettriche o incendio.
- Non inserire né estrarre l'adattatore CA dalla presa di rete con le mani bagnate. Si potrebbe infatti ricevere una scossa elettrica.
- Non usare una presa di rete che non permetta di mantenervi collegato saldamente l'adattatore CA anche quando la pina è inserita a fondo. Si potrebbe infatti generare calore con conseguente pericolo d'incendio. In tale situazione si raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore o a un elettricista per fare sostituire la presa.

Conservare l'adattatore CA lontano dai bambini.

Qualora divenisse oggetto di gioco, infatti, avvolgendosi attorno al collo il cavo potrebbe soffocarli.

Avvertenza sulle onde radio

Questo apparecchio fa uso di onde radio nella banda da 2,4 GHz normalmente usata in apparecchi wireless quali, ad esempio, forni a microonde e telefoni cellulari. Gli eventuali disturbi visualizzati sullo schermo di un televisore posto nelle vicinanze possono essere causati proprio da questo apparecchio, eventualmente anche attraverso i dispositivi ad esso collegati, per interferenza sulla presa d'antenna del televisore o di altri apparecchi quali ricevitori video e sintonizzatori satellitari. In tal caso si suggerisce di aumentare la distanza tra l'apparecchio e tali connettori.

- Pioneer rifiuta ogni responsabilità per qualsiasi tipo di malfunzionamento causato da errori e/o problemi di comunicazione associati alla connessione di rete e/o al collegamento di questo apparecchio con altri prodotti con esso compatibili. Per la risoluzione di tali problemi si prega di rivolgersi al fornitore della connessione Internet o al produttore di tali apparecchi.
- Per la connessione a Internet è necessario sottoscrivere un apposito contratto a pagamento con un fornitore di tale servizio.

Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di vecchi dispositivi e batterie esauste

(Simbolo per il prodotto)



(Esempi di simboli per le batterie)



Pb

Questi simboli sui prodotti, confezioni, e/o documenti allegati significano che vecchi prodotti elettrici ed elettronici e batterie esauste non devono essere mischiati ai rifiuti urbani indifferenziati.

Per l'appropriato trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, fate riferimento ai punti di raccolta autorizzati in conformità alla vostra legislazione nazionale.

Con il corretto smaltimento di questi prodotti e delle batterie, aiuterai a salvaguardare preziose risorse e prevenire i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che altrimenti potrebbero sorgere da una inappropriata gestione dei rifiuti.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, contattate il vostro Comune, il Servizio di raccolta o il punto vendita dove avete acquistato l'articolo.

Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.

Per i paesi al di fuori dell'unione Europea:

Se volete liberarvi questi oggetti, contattate le vostre autorità locali o il punto vendita per il corretto metodo di smaltimento.

K058a_A1_It

Registra il tuo prodotto su <http://www.pioneer.it> (o <http://www.pioneer.eu>).

E scopri subito quali vantaggi puoi ottenere!

Indice

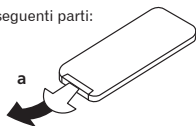
Prima di usare l'apparecchio	5
Controllo degli accessori	
Controllo del telecomando	
Collegamento dell'adattatore CA	
Nome e funzione delle parti	7
Telecomando	
Pannello superiore	
Pannello posteriore	
Per iniziare.....	10
Accensione	
Modo APS	
Riproduzione dell'iPod o dell'iPhone	11
Riproduzione di un lettore <i>Bluetooth</i>	13
Altri collegamenti	17
Informazioni aggiuntive.....	18
Risoluzione dei problemi	
Avvertenze per l'uso	
Note sull'iPod e l'iPhone	
Dati tecnici	

- * Questo manuale non fornisce notifiche aggiuntive sulle eventuali differenze nell'aspetto dell'apparecchio effettivamente venduto.
- * Grazie per avere acquistato questo apparecchio Pioneer. Prima d'iniziare a usarlo si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni per l'uso qui fornite. È inoltre consigliabile mantenere il manuale a portata di mano per ogni necessità di consultazione.

1. Controllo degli accessori

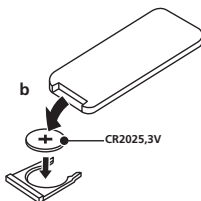
All'apertura della confezione verificare l'avvenuta fornitura delle seguenti parti:

- N. 1 adattatore CA
- N. 1 telecomando
- N. 4 piedini di gomma
- N. 1 scheda di garanzia
- Istruzioni per l'uso (questo documento)



2. Controllo del telecomando

- Come mostrato nella figura (a) rimuovere innanzi tutto l'inserto isolante.
- Per sostituire la batteria estrarre il supporto a cassetto come mostrato nella figura (b).



ATTENZIONE

- Non usare né conservare la batteria alla luce solare diretta né in luoghi molto caldi quali l'abitacolo di una vettura o vicino a un apparecchio riscaldatore. In caso contrario potrebbe fuoriuscirne il liquido, surriscaldarli, incendiarsi o esplodere. Se ne ridurrebbero altresì le prestazioni.

AVVERTENZE

- Usare solo il tipo di batteria specificato.
- Inserire la batteria orientandone correttamente le polarità (⊕ e ⊖) su di essa marcate.
- Non riscaldare, bruciare, smontare o gettare la batteria nell'acqua.
- Batterie esternamente uguali possono fornire tensioni diverse..
- Per impedire la fuoriuscita di liquido dalla batteria, prima di sospendere l'uso dell'apparecchio per un mese o più si raccomanda di rimuoverla dal telecomando. In caso di fuoriuscita lo si deve rimuovere con cautela dal telecomando e la batteria deve inoltre essere sostituita. In caso di contatto del liquido fuoriuscito con la pelle la si deve immediatamente lavare con acqua abbondante.
- Una volta esaurita, la batteria deve essere eliminata conformemente alle leggi e ai regolamenti del proprio paese / zona per la difesa dell'ambiente.
- L'uso di una batteria diversa da quella specificata potrebbe causarne l'esplosione. Si deve sempre usare il tipo di batteria indicato dal costruttore dell'apparecchio, oppure una di tipo equivalente.
- Eliminare immediatamente la batteria sostituita. La si deve inoltre tenere lontano dai bambini.
- Se ingerita, si deve fare immediatamente intervenire un medico.
- In caso d'uso improprio le batterie al litio possono incendiarsi o causare ustioni. Non le si deve smontare, riscaldare a oltre 100 °C né bruciare.

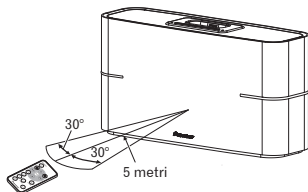
Prima di usare l'apparecchio

Uso del telecomando

Il telecomando ha una portata utile di circa 5 metri entro un fascio di circa 30° dal sensore remoto.

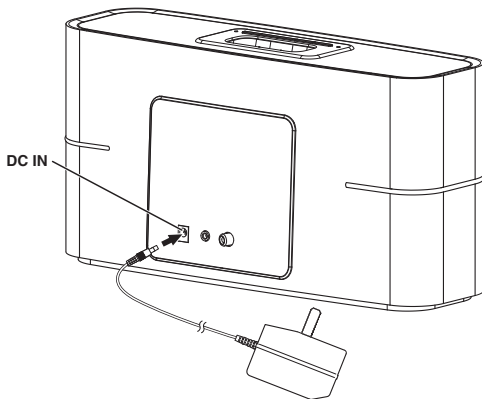
Occorre ricordare che:

- Non vi devono essere ostacoli tra il sensore del telecomando e il sensore remoto ubicato sull'apparecchio.
- Durante l'uso il sensore remoto non deve essere colpito direttamente dalla luce solare o da una luce fluorescente, pena l'instabilità della funzione di telecomando dell'apparecchio.
- Telecomandi di apparecchi diversi possono influenzarsi a vicenda. Si suggerisce perciò di non usare un altro telecomando vicino a questo apparecchio.
- Sostituire la batteria non appena si nota una riduzione della portata efficace del telecomando.



3. Collegamento dell'adattatore CA

- Collegare la spina c.c. dell'adattatore CA alla presa DC IN del pannello posteriore. Collegare quindi l'adattatore alla presa di rete.
- Usare esclusivamente l'adattatore CA fornito con l'apparecchio.



Telecomando



1. ACCENSIONE/STANDBY

Accende o pone l'apparecchio in standby.



2. Riproduzione in ordine casuale

Riproduce i brani in ordine casuale.



3. Indietroreggiamento rapido / brano precedente

- Premere a lungo per scorrere all'indietro nel brano attualmente selezionato.
- Salta all'inizio del brano attualmente selezionato o a quello precedente.



4. MENU

Accede al menu dell'iPod o dell'iPhone.



5. VOL +

Aumenta il volume.



6. VOL -

Riduce il volume.



7. Silenziamento

Azzerà o ripristina il volume.



8. Su

Per scorrere il menu dell'iPod o dell'iPhone verso l'alto.



9. ENTER

Per confermare la selezione fatta nel menu dell'iPod o dell'iPhone.



10. Giù

Per scorrere il menu dell'iPod o dell'iPhone verso il basso.



11. Riproduzione/pausa

- Avvia, sospende o riprende la riproduzione.

Accoppiamento

- Quando premuto a lungo esegue l'accoppiamento di una periferica *Bluetooth*.



12. Ripetizione

Ripete uno o tutti i brani.



13. Avanzamento rapido / brano successivo

- Premere a lungo per scorrere in avanti nel brano attualmente selezionato.
- Salta al brano successivo.



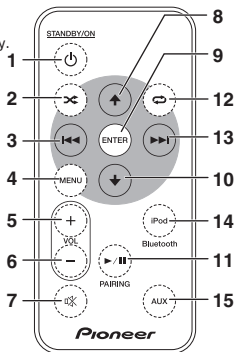
14. iPod (Bluetooth)

Attiva il modo *Bluetooth* dell'iPod.

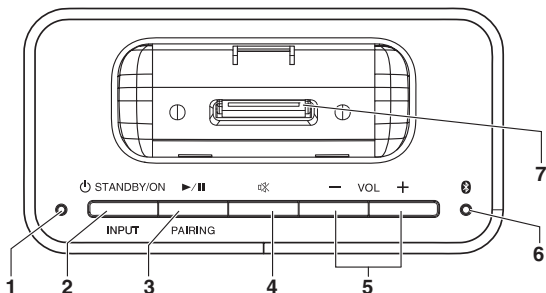


15. AUX

Attiva il modo AUX.



Pannello superiore



1. Indicatore del modo

- Quando l'apparecchio è impostato nel modo *Bluetooth* iPod si accende di colore verde.
- Quando l'apparecchio è impostato nel modo *AUX* si accende di colore arancione.
- Mentre l'apparecchio è in standby, quando la funzione *APS*¹ si disattiva si accende per tre secondi di colore rosso.
- Mentre l'apparecchio è in standby, quando la funzione *APS* si attiva si accende per tre secondi di colore verde.

2. STANDBY/ON

- Accende o pone l'apparecchio in standby.
Per porlo in standby occorre premerlo a lungo.

INPUT

- Commuta tra modo *Bluetooth* iPod e modo *AUX*.

3. Riproduzione/pausa

- Avvia, sospende o riprende la riproduzione.

PAIRING

- Quando premuto a lungo avvia l'accoppiamento di una periferica *Bluetooth*.

4. Silenziamento

- Azzerà o ripristina il volume al livello precedente.
※ Durante il silenziamento il relativo l'indicatore lampeggia.
- Quando l'apparecchio è in standby, premendolo a lungo attiva o disattiva la funzione *APS*.

5. VOL + / -

- Regola il volume d'ascolto.
※ Il livello del volume d'ascolto è regolabile da 0 a 30 (l'apparecchio tuttavia non lo indica visivamente). L'impostazione predefinita è 10.

6. Indicatore Bluetooth

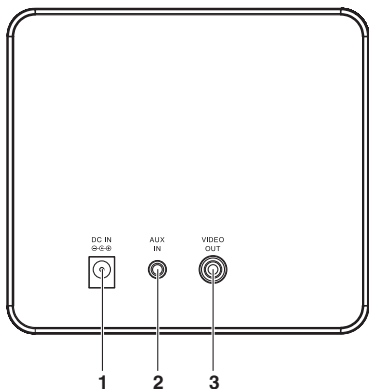
- Si accende di colore blu quando si collega all'apparecchio una periferica *Bluetooth*.
- In attesa della connessione lampeggia.
- Durante l'accoppiamento *Bluetooth* lampeggia velocemente.

7. Dock per iPod e iPhone

- Vi s'installa l'iPod o l'iPhone.

¹ Per informazioni sulla funzione *APS* si prega di vedere a pagina 10.

Pannello posteriore



1. Presa DC IN

Vi si collega l'adattatore CA.

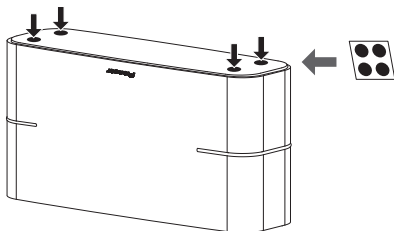
2. Presa AUX IN

Vi si collega un componente ausiliario.

3. Presa VIDEO OUT

Fissaggio dei piedini di gomma

Fissare sul fondo dell'apparecchio i piedini di gomma accessori.



Accensione



Premere il tasto  [STANDBY/ON]. Il corrispondente indicatore si accende.

L'apparecchio attiva l'ultimo modo selezionato in ordine di tempo.

Modo APS

- Dopo 20 minuti d'inattività l'apparecchio si porta automaticamente in standby.
- 5 minuti prima del passaggio automatico in standby l'indicatore inizia a lampeggiare.

Come disattivare il modo APS

- Mentre l'apparecchio è in standby premere a lungo il tasto  [Silenziamento] per disattivare il modo APS; l'indicatore si accende di colore rosso per circa tre secondi.
- Se il modo APS si riattiva, mentre l'apparecchio è in standby premere nuovamente a lungo il tasto  [Silenziamento]; l'indicatore si accende di colore verde per circa tre secondi.

Nota

- Durante la riproduzione a basso volume l'apparecchio potrebbe portarsi automaticamente in standby.
Si suggerisce quindi di tenere il volume più alto o di disattivare il modo APS.

È sufficiente collegare l'iPod o l'iPhone all'apparecchio per sentirne il suono in alta qualità. Per vederne le immagini lo si può invece collegare a un televisore. La riproduzione e la regolazione del volume delle registrazioni audio e video sono eseguibili sia dall'apparecchio sia dall'iPod o iPhone stesso.

Modelli di iPod e iPhone compatibili

Questa tabella indica i modelli di iPhone e iPod compatibili con questo apparecchio:^{*1}

iPod/iPhone	Audio	Controllo	Video
iPhone 4/4S	✓	✓	✓
iPhone 3G/3GS	✓	✓	✓
iPod touch 2/3/4G	✓	✓	✓
iPod nano 3/4/5/6G	✓	✓	✓ ^{*2}
iPod classic	✓	✓	✓

^{*2} L'iPod nano 6G non esegue la riproduzione video bensì solo la visualizzazione in sequenza delle immagini che contiene.

- Questo apparecchio è stato sviluppato e testato con le versioni software iPod e iPhone indicate nei seguenti siti Pioneer:
<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/na/>
<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/eu/>
- L'uso con versioni software diverse può dar luogo a problemi d'incompatibilità con l'apparecchio.
- Per usare un modello d'iPod o d'iPhone non compatibile con questo apparecchio lo si deve collegare alla presa AUX IN con un comune cavo.

Nota

- ^{*1} • Pioneer non garantisce che questo apparecchio riprodurrà modelli di iPod o iPhone diversi da quelli qui specificati.
- Dipendentemente dal modello o dalla versione software alcune funzioni potrebbero non essere disponibili.
- L'iPod e l'iPhone sono provvisti di licenza che autorizza la riproduzione sia dei contenuti non protetti dalle leggi sui diritti d'autore sia di quelli che l'utilizzatore può riprodurre in piena legalità.
- L'apparecchio non è in grado di regolare l'equalizzatore dell'iPod e dell'iPhone; prima del collegamento si raccomanda perciò di disattivare tale funzione.
- Pioneer non accetta alcuna responsabilità per qualsivoglia danno diretto o indiretto eventualmente causato dalla perdita dei dati registrati nell'iPod o nell'iPhone a causa del suo malfunzionamento.
- Per istruzioni dettagliate sull'uso dell'iPod o dell'iPhone s'invita a consultarne il manuale.

AVVERTENZE

- Per gestire l'iPod o l'iPhone direttamente dal proprio menu mentre è inserito nel dock dell'apparecchio si raccomanda di afferrarlo bene con l'altra mano in modo da evitare qualsiasi problema eventualmente derivante da cattivi contatti.
- La dotazione dell'apparecchio non comprende alcun adattatore per dock dell'iPod o dell'iPhone.

1. Inserire l'iPod o l'iPhone nel dock.

2. Per avviare la riproduzione dell'iPod o dell'iPhone premere il tasto  [iPod] del telecomando. (L'indicatore del modo si accende di colore verde.)

3. L'apparecchio avvia immediatamente la riproduzione dell'iPod o dell'iPhone. Se entro 20 secondi il suono non è udibile si suggerisce di estrarlo e reinsertarlo nel dock. (Prima di collegare l'iPod o l'iPhone al dock ci si deve accertare che non stia riproducendo un file video.)

4. La selezione dei brani e la gestione dell'iPod o dell'iPhone dall'apparecchio avvengono con i tasti racchiusi nell'area circolare grigia del telecomando.

Collegamento al televisore

Per vedere le immagini dell'iPod o dell'iPhone sullo schermo di un televisore è necessario collegarlo all'apparecchio con un cavo video composito.

Ricarica

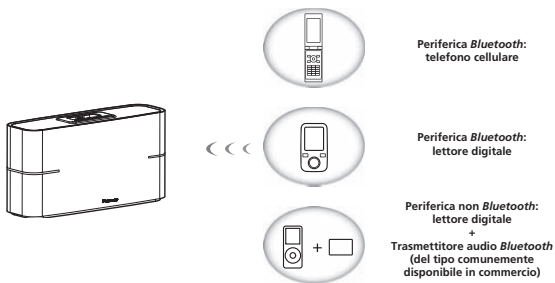
Ogni volta che lo si collega all'apparecchio, l'iPod o l'iPhone si ricarica (ciò è possibile anche mentre l'apparecchio è in standby. In tal caso l'indicatore verde lampeggia).

importante

Qualora l'apparecchio non riesca a riprodurre l'iPod o l'iPhone si suggerisce di:

- Verificare che sia effettivamente compatibile con l'apparecchio.
- Scollegarlo e ricollegarlo. In caso di persistenza del problema si può provare a resettare l'iPod o l'iPhone.
- Verificare che la versione software sia compatibile con questo apparecchio.

Riproduzione di un lettore *Bluetooth*



Italiano

Con questo apparecchio è possibile ascoltare la musica trasmessa in modo wireless da una periferica senza fili *Bluetooth* tecnologia abilitato quale, ad esempio, un telefono cellulare e un lettore digitale.^{*1} Con l'ausilio di un comune trasmettitore audio *Bluetooth* è altresì possibile ascoltare la musica inviata da una periferica senza fili *Bluetooth* tecnologia abilitato. Per informazioni dettagliate si prega di vedere il manuale d'uso della periferica senza fili *Bluetooth* tecnologia abilitato d'interesse.

Nota

- *1 • La periferica *Bluetooth* usata deve essere compatibile con il profilo A2DP.
- Pioneer non garantisce la correttezza di connessione e d'uso con questo apparecchio di tutte le periferiche *Bluetooth* esistenti.
- Il marchio nominale e il logo *Bluetooth*[®] sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati in licenza da PIONEER CORPORATION. Tutti gli altri marchi registrati e marchi nominali sono marchi dei rispettivi proprietari.



Accoppiamento delle periferiche *Bluetooth* con l'apparecchio

Per ascoltare la musica di una periferica senza fili *Bluetooth* tecnologia abilitato è innanzi tutto necessario accoppiarla con questo apparecchio. L'accoppiamento deve essere eseguito la prima volta che s'intende usare una periferica *Bluetooth* con l'apparecchio ed ogni volta dopo averne cancellato i dati di accoppiamento.

“Accoppiamento” è la procedura necessaria affinché una periferica *Bluetooth* possa comunicare con l'apparecchio principale, cioè questo stesso apparecchio. Per maggiori informazioni al riguardo si prega altresì di vedere le istruzioni per l'uso di tale periferica.

- L'accoppiamento deve essere eseguito prima di usare una periferica *Bluetooth* con l'apparecchio.

Riproduzione di un lettore *Bluetooth*

- Per eseguire l'accoppiamento, cioè l'abilitazione della comunicazione wireless, sono necessari sia la periferica *Bluetooth* sia questo apparecchio.
1. Premere il tasto  [Bluetooth] del telecomando. (L'indicatore del modo si accende di colore verde.)
 2. Accertarsi che non vi sia un iPod o un iPhone inserito nel dock.
 3. Premere il tasto  [PAIRING] del telecomando sino a udire due segnali acustici consecutivi. L'indicatore blu del pannello superiore inizia a lampeggiare velocemente e l'apparecchio accede al modo di accoppiamento.
 4. Accendere la periferica *Bluetooth* da accoppiare, avvicinarla a meno di 1 metro dall'apparecchio e impostarla nel modo di accoppiamento.
L'accoppiamento di avvia.
 - Come codice PIN inserire "0000".
(Questo apparecchio accetta esclusivamente il codice PIN "0000".)
 5. Quando una periferica *Bluetooth* è connessa all'apparecchio l'indicatore blu del pannello superiore di quest'ultimo cessa di lampeggiare per rimanere acceso di luce fissa.
 6. Avviare la riproduzione dalla periferica *Bluetooth*.

Connessione dell'ultima periferica *Bluetooth* connessa

La volta successiva che s'imposterà l'apparecchio nel modo *Bluetooth* esso tenterà automaticamente di connettersi all'ultima periferica *Bluetooth* connessa in ordine di tempo.

Connessione di una periferica *Bluetooth* usata in precedenza

1. Per collegare una periferica *Bluetooth* usata in precedenza è innanzi tutto necessario disconnettere l'ultima usata in ordine di tempo. L'indicatore blu del pannello superiore inizierà così a lampeggiare lentamente e l'apparecchio accederà al modo di connessione.
*È altresì possibile selezionare la periferica durante l'accoppiamento.
2. Accendere la periferica *Bluetooth* d'interesse e dall'elenco delle periferiche *Bluetooth* selezionare questo apparecchio.
3. All'ottenimento della connessione l'indicatore blu cessa di lampeggiare per rimanere acceso di luce fissa.

- La portata efficace della funzione *Bluetooth* audio è 10 metri (misurata in uno spazio libero; può tuttavia essere influenzata negativamente dalla presenza di pareti e/o altre strutture).

Avvertenza sulle onde radio

Questo apparecchio fa uso di onde radio nella banda da 2,4 GHz normalmente usata in numerosi altri apparecchi wireless (vedere l'elenco che segue). Per impedire la generazione di rumore e l'interruzione della comunicazione si raccomanda di non usarli vicino a questo apparecchio, oppure accertarsi che siano spenti.

- Telefoni senza filo
- Fax senza filo
- Forni a microonde
- Dispositivi LAN wireless
- Apparecchi AV funzionanti su LAN wireless
- Controllori wireless per videogiochi
- Dispositivi medicali a microonde
- Monitor di piccole dimensioni

Altri apparecchi meno comuni operanti alla stessa frequenza:

- Sistemi antifurto
- Stazioni per radioamatori (HAM)
- Sistemi di gestione dei magazzini
- Sistemi di distinzione per treni e veicoli d'emergenza



Note

- Gli eventuali disturbi visualizzati sullo schermo di un televisore posto nelle vicinanze possono essere causati proprio da una periferica *Bluetooth* o da questo stesso apparecchio, anche attraverso i dispositivi ad esso collegati, per interferenza sulla presa d'antenna del televisore stesso o di altri apparecchi quali ricevitori video e sintonizzatori satellitari. In tal caso si suggerisce di aumentare la distanza tra l'apparecchio e/o la periferica *Bluetooth* e tali connettori.
- La presenza di ostacoli tra l'apparecchio e la periferica *Bluetooth*, ad esempio porte metalliche, pareti di cemento armato o pannelli isolanti contenenti carta stagnola, può costringere a cambiare la posizione dell'apparecchio stesso in modo da prevenire la generazione di rumore o l'interruzione delle comunicazioni.

Ambito d'uso dell'apparecchio

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico. (La distanza di trasmissione potrebbe ridursi secondo l'ambiente di comunicazione.)

A causa di ostacoli che potrebbero ridurre la capacità di ricezione delle onde radio, l'audio potrebbe subire interruzioni o cessare del tutto nei seguenti ambienti d'uso dell'apparecchio:

- In edifici di cemento armato.
- Nei pressi di arredi metallici.
- In presenza di molte persone o eccessivamente vicino ad altri edifici od ostacoli.
- In presenza di campi magnetici, scariche elettrostatiche o disturbi radio causati da apparati di comunicazione radio funzionanti nella medesima banda di frequenza (2,4 GHz) dell'apparecchio, oppure ancora dispositivi wireless o forni a microonde.
- Nelle zone residenziali molto popolate (condomini, agglomerati residenziali ecc.) e qualora il forno a microonde del vicino sia posto a breve distanza dall'apparecchio. In tal caso si suggerisce di spostarlo. Naturalmente le interferenze cesserebbero non appena spento il forno.

Riflessi di onde radio

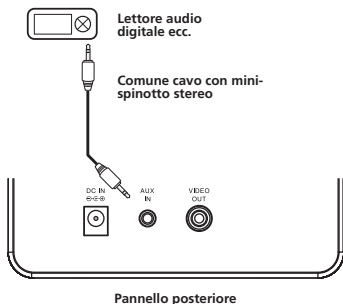
Le onde radio ricevute dall'apparecchio includono sia quelle dirette emesse dalla periferica *Bluetooth* collegata, anche dette "onde dirette", sia quelle indirette causate dal riflesso su ostacoli quali pareti, arredi ed edifici circostanti, anche dette "onde riflesse". In funzione dell'ambiente d'uso dell'apparecchio le onde riflesse a loro volta generano altre onde riflesse che influiscono variamente sulle condizioni di ricezione. Se a causa di questo fenomeno l'apparecchio non riceve correttamente i segnali audio si suggerisce di provare a spostare lievemente la periferica *Bluetooth*. Tali segnali potrebbero inoltre subire interruzioni a causa delle onde riflesse generate al passaggio di persone o dal loro avvicinamento allo spazio tra l'apparecchio e la periferica *Bluetooth*.

- Prima di eseguire o cambiare un collegamento si raccomanda di spegnere l'apparecchio e di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.
- Durante la riproduzione di musica nel modo AUX il volume potrebbe variare secondo quello del lettore esterno collegato. In caso di distorsione del suono con volume regolato al massimo è opportuno ridurlo.

1. Collegamento di un componente ausiliario

Collegare il componente ausiliario alla presa AUX IN del pannello posteriore.

- Questo metodo è conveniente in quanto permette di ascoltare la musica di un iPod o di un iPhone non utilizzabile con il dock dell'apparecchio.



2. Premere il tasto [AUX] del telecomando. (L'indicatore del modo si accende di colore arancione.)
3. Avviare la riproduzione dal componente ausiliario connesso.

Risoluzione dei problemi

ATTENZIONE

- Non aprire mai l'apparecchio.

Spesso quando un apparecchio non opera nel modo atteso si pensa che sia affetto da problemi o malfunzionamenti. Se si pensa che l'apparecchio non stia funzionando correttamente si suggerisce innanzi tutto di cercare la soluzione tra quelle qui oltre proposte.

A volte il problema risiede in un componente esterno collegato. Si suggerisce perciò di controllare ogni componente collegato all'apparecchio, ma anche gli elettrodomestici in uso nelle vicinanze. Qualora il problema riscontrato persista anche dopo avere eseguito i controlli di seguito suggeriti si raccomanda di rivolgersi al più vicino rivenditore Pioneer per gli interventi del caso

- Se l'apparecchio non funziona correttamente a causa di effetti esterni quale, ad esempio, l'elettricità statica, si suggerisce di provare a scollegarlo dalla presa di rete e di ricollegarlo.

Problema	Rimedio
L'apparecchio non si accende.	<ul style="list-style-type: none">• Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione alla presa di rete.
L'apparecchio si pone automaticamente in standby senza alcun intervento da parte dell'utilizzatore.	<ul style="list-style-type: none">• Quando non vi è collegato né un componente esterno attraverso la presa AUX IN né l'iPod o l'iPhone attraverso il dock, dopo 20 minuti d'inutilizzo una volta selezionato il relativo modo d'uso l'apparecchio si spegne automaticamente (tuttavia solo quando è attivato il modo APS; vedere a pagina 10).
Anche dopo avere selezionato uno dei modi d'uso l'apparecchio non emette alcun suono.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che il componente esterno sia correttamente collegato.
Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none">• Sostituire la batteria.• Usarlo a meno di 5 metri di distanza ed entro un angolo di 30° rispetto al sensore remoto.• Rimuovere gli ostacoli eventualmente presenti o usarlo da una posizione diversa.• Evitare di mantenere il sensore remoto esposto a una luce diretta.
L'iPod o l'iPhone non funziona.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che sia correttamente innestato nel dock e funzionalmente connesso all'apparecchio.• Se l'iPod o l'iPhone si blocca, provare a resettarlo e ricollegarlo all'apparecchio.


Problema	Rimedio
La periferica <i>Bluetooth</i> non si connette, oppure non è utilizzabile. Oppure la periferica <i>Bluetooth</i> connessa non emette alcun suono o questo s'interrompe.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che nelle vicinanze dell'apparecchio non vi siano altri apparecchi, ad esempio un forno a microonde, un dispositivo LAN wireless o una periferica <i>Bluetooth</i>, operanti in trasmissione nella banda da 2,4 GHz. Se necessario spostare questo apparecchio. Alternativamente spegnere gli altri apparecchi.• Verificare che la periferica <i>Bluetooth</i> non sia eccessivamente lontana da questo apparecchio e che tra i due non siano frapposti ostacoli. La distanza massima tra i due apparecchi deve essere 10 metri* e non vi devono essere ostacoli frapposti.• La periferica <i>Bluetooth</i> potrebbe non essere impostata per funzionare nel modo <i>Bluetooth</i>. Controllarne le impostazioni.• Verificare che l'accoppiamento sia avvenuto correttamente. I dati di accoppiamento potrebbero essere stati cancellati dall'apparecchio o dalla periferica <i>Bluetooth</i> stessa. Eseguirne nuovamente l'accoppiamento.• Verificare che si stia usando il profilo corretto. Occorre usare periferiche compatibili con i profili A2DP.

* La distanza in linea d'aria è solo stimata. L'effettiva portata della comunicazione può variare secondo le condizioni ambientali.

Avvertenze per l'uso

Prima di spostare l'apparecchio

Prima di spostare l'apparecchio se ne deve innanzi tutto scollegare l'iPod o l'iPhone.

Lo si deve quindi spegnere con il tasto  [STANDBY/ON] e se ne deve scollegare il cavo di alimentazione.

L'apparecchio si può danneggiare se al dock o alla presa **AUX IN** si collega un componente del tipo non previsto.

Luogo d'installazione

- Per l'installazione dell'apparecchio occorre scegliere un punto stabile in prossimità del televisore cui collegarlo.
- Non collocare l'apparecchio sul televisore o un monitor a colori. Tenerlo inoltre lontano dai lettori a cassetta e dagli altri componenti facilmente sensibili ai campi elettromagnetici.

Non installare l'apparecchio:

- In punti esposti alla luce solare diretta
- In luoghi umidi e/o poco ventilati
- In luoghi molto caldi
- In punti soggetti a vibrazioni
- In luoghi molto polverosi o con molto fumo di sigaretta
- In luoghi con fuliggine, vapore o molto riscaldati, ad esempio in cucina

Non usare l'apparecchio come supporto per altri oggetti.

Non collocare oggetti sopra l'apparecchio.

Non bloccarne le aperture di ventilazione.

Non usare l'apparecchio su tappeti, letti e poltrone con pelo lungo, né avvolgerlo in un tessuto né in qualsiasi altro modo. In caso contrario si potrebbe danneggiare a causa della mancata dispersione del calore interno.

Non riscaldare in alcun modo l'apparecchio.

Non collocare l'apparecchio su un amplificatore o un altro componente che genera calore. In caso di montaggio a rack, per evitare che subisca il calore emesso dall'amplificatore o da altri componenti audio è opportuno installarlo sotto di essi.

- Si raccomanda di tenere spento l'apparecchio quando non lo si usa.
- Quando l'apparecchio è acceso, a seconda delle condizioni del segnale sullo schermo del televisore possono apparire disturbi a strisce mentre l'audio delle stazioni radio potrebbe disturbato. In tal caso è sufficiente spegnere l'apparecchio stesso.

Pulizia dell'apparecchio

- Prima di pulire l'apparecchio è raccomandabile scollegarne il cavo di alimentazione dalla presa di rete.
- La pulizia deve essere fatta solo con l'ausilio di un panno morbido. In caso di sporcizia persistente si può bagnare il panno con del detergente neutro diluito in cinque o sei parti d'acqua, strizzando bene prima strofinare l'apparecchio che andrà poi asciugato con un panno morbido e asciutto.
- Non usare alcol né solventi, benzene, insetticida o prodotti analoghi, poiché causerebbero l'asportazione del rivestimento e delle indicazioni. Evitare altresì di lasciare oggetti di gomma o vinile a contatto con l'apparecchio per lungo tempo, pena il suo danneggiamento.
- Prima di usare prodotti impregnati di sostanze chimiche per la pulizia esterna dell'apparecchio si raccomanda di leggerne attentamente le avvertenze d'uso.

Note sull'iPod e l'iPhone



iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch sono marchi di fabbrica di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. "Made for iPod" e "Made for iPhone" significano che gli accessori elettronici che recano tale indicazioni sono stati concepiti specificatamente per l'iPod o l'iPhone e quindi sono stati certificati dal relativo sviluppatore per conformarsi agli standard di prestazioni Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo apparecchio né della sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. Si prega di notare che l'uso di tali accessori con l'iPod o l'iPhone potrebbe influenzare le prestazioni wireless.

Dati tecnici

• Amplificatore

Potenza RMS:

Diffusori destro e sinistro . . . 15 W + 15 W
(RMS, 1 kHz, 10 %, distorsione armonica
totale, 6 Ω)

• Diffusori

Sistema a 1 via

Diffusori:

Fullrange cono da 7,7 cm
Gamma di frequenze . . da 65 Hz a 20 kHz

• Varie

iPod 5V, 1A

Alimentazione elettrica

. CA da 100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz
DC 18 V, 1,5 A

Consumo elettrico 27 W

In standby 0,45 W

Dimensioni

. . . . 334 mm (largh) x 171 mm (alt) x 100 mm
(prof)

Peso (senza confezione né adattatore CA)

. 2,3 kg

• Accessori

Telecomando 1

Adattatore CA 1

Piedine di gomma 4

Scheda di garanzia. 1

Istruzioni per l'uso (questo documento)

Nota

- I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio sono soggetti a modifiche migliorative senza preavviso.

BELANGRIJK



De lichtflash met pijlpuntsymbool in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruikers te trekken op een niet geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in het toestel, welke voldoende kan zijn om bij aanraking een elektrische shock te veroorzaken.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

WAARSCHUWING:
OM HET GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SHOCK TE VOORKOMEN, DEKSEL (OF RUG) NIET VERWIJDEREN.
AAN DE BINNENZIJDE BEVINDEN ZICH GEEN ELEMENTEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN BEDIEND WORDEN.
ENKEL DOOR GEKwalificeerd PERSONEEL TE BEDIENEN.



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de aandacht van de gebruiker te trekken op de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de handleiding bij dit toestel.

D3-4-2-1-1_A1_N1

WAARSCHUWING

Dit apparaat is niet waterdicht. Om brand of een elektrische shock te voorkomen, mag u geen voorwerp dat vloeistof bevat in de buurt van het apparaat zetten (bijvoorbeeld een bloemenvaas) of het apparaat op andere wijze blootstellen aan waterdruppels, opspattend water, regen of vocht.

D3-4-2-1-3_A1_N1

WAARSCHUWING

Lees zorgvuldig de volgende informatie voordat u de stekker de eerste maal in het stopcontact steekt.

De bedrijfsspanning van het apparaat verschilt afhankelijk van het land waar het apparaat wordt verkocht. Zorg dat de netspanning in het land waar het apparaat wordt gebruikt overeenkomt met de bedrijfsspanning (bijv. 230 V of 120 V) aangegeven op de netstroomadapter label.

D3-4-2-1-4*_A1_N1

WAARSCHUWING

Om brand te voorkomen, mag u geen open vuur (zoals een brandende kaars) op de apparatuur zetten.

D3-4-2-1-7a_A1_N1

BELANGRIJKE INFORMATIE BETREFFENDE DE VENTILATIE

Let er bij het installeren van het apparaat op dat er voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is om een goede doorstroming van lucht te waarborgen (tenminste 15 cm boven, 10 cm achter en 10 cm aan de zijkant van het apparaat).

WAARSCHUWING

De gleuven en openingen in de behuizing van het apparaat zijn aangebracht voor de ventilatie, zodat een betrouwbare werking van het apparaat wordt verkregen en oververhitting wordt voorkomen. Om brand te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat deze openingen nooit geblokkeerd worden of dat ze afgedekt worden door voorwerpen (kranten, tafelkleed, gordijn e.d.) of door gebruik van het apparaat op een dik tapijt of een bed.

D3-4-2-1-7b*_A1_N1

WAARSCHUWING

Berg kleine onderdelen op buiten het bereik van kinderen en peuters. Raadpleeg onmiddellijk een arts als ze per ongeluk zijn ingeslikt.

Gebruiksomgeving

Temperatuur en vochtigheidsgraad op de plaats van gebruik:
+5 °C tot +35 °C, minder dan 85 % RH (ventilatieopeningen niet afgedekt)

Zet het apparaat niet op een slecht geventileerde plaats en stel het apparaat ook niet bloot aan hoge vochtigheid of direct zonlicht (of sterke kunstmatige verlichting).

D3-4-2-1-7c*_A1_N1

Als de netstekker van dit apparaat niet geschikt is voor het stopcontact dat u wilt gebruiken, moet u de stekker verwijderen en een geschikte stekker aanbrengen. Laat het vervangen en aanbrengen van een nieuwe netstekker over aan vakkundig onderhoudspersoneel. Als de verwijderde stekker per ongeluk in een stopcontact zou worden gestoken, kan dit resulteren in een ernstige elektrische shock. Zorg er daarom voor dat de oude stekker na het verwijderen op de juiste wijze wordt weggegooid.

Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact wanneer u het apparaat geruime tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-1a_A1_N1

LET OP

De **STANDBY/ON** schakelaar van dit apparaat koppelt het apparaat niet volledig los van het lichtnet. Aangezien er na het uitschakelen van het apparaat nog een kleine hoeveelheid stroom blijft lopen, moet u de stekker uit het stopcontact halen om het apparaat volledig van het lichtnet los te koppelen. Plaats het apparaat zodanig dat de stekker in een noodgeval gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald. Om brand te voorkomen, moet u de stekker uit het stopcontact halen wanneer u het apparaat langere tijd niet denkt te gebruiken (bijv. wanneer u op vakantie gaat).

D3-4-2-2-2a*_A1_N1

Dit apparaat is bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik. Indien het apparaat voor andere doeleinden of op andere plaatsen wordt gebruikt (bijvoorbeeld langdurig gebruik in een restaurant voor zakelijke doeleinden, of gebruik in een auto of boot) en als gevolg hiervan defect zou raken, zullen de reparaties in rekening gebracht worden, ook als het apparaat nog in de garantieperiode is.

K041_A1_N1

WAARSCHUWING NETSNOER

Pak het netsnoer beet bij de stekker. Trek de stekker er niet uit door aan het snoer te trekken en trek nooit aan het netsnoer met natte handen aangezien dit kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg kan hebben. Plaats geen toestel, meubelstuk o.i.d. op het netsnoer, en klem het niet vast. Maak er nooit een knoop in en verbind het evenmin met andere snoeren. De netsnoeren dienen zo te worden geleid dat er niet per ongeluk iemand op gaat staan. Een beschadigd netsnoer kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer af en toe. Wanneer u de indruk krijgt dat het beschadigd is, dient u bij uw dichtstbijzijnde erkende PIONEER onderhoudscentrum of uw dealer een nieuw snoer te kopen.

S002*_A1_Ni

WAARSCHUWINGEN Netstroomadapter

- Pak de behuizing van de netstroomadapter vast wanneer u deze uit het stopcontact haalt. Als u aan het stroom snoer trekt, kan dit beschadigd raken, wat kan leiden tot brand en/of elektrische schokken.
- Probeer de netstroomadapter in geen geval met natte handen in het stopcontact te doen of eruit te halen. Dit kan leiden tot elektrische schokken.
- Steek de stekker van het stroom snoer van de netstroomadapter niet in een stopcontact waarin de stekker niet goed vast blijft zitten, ook al worden de poten helemaal in het stopcontact gestoken. Hierdoor kan warmteontwikkeling optreden, wat kan leiden tot brand. Raadpleeg uw dealer of een elektricien over vervanging van het stopcontact in kwestie.

Bewaar de netstroomadapter buiten bereik van kinderen en babies.

Het snoer van de netstroomadapter kan per ongeluk rond de nek verstrikt raken, wat kan leiden tot verstikking.

Waarschuwing radiogolven

Dit toestel maakt gebruik van radiogolven met een frequentie van 2,4 GHz, een band die ook gebruikt wordt door andere draadloze systemen (draadloze telefoons, magnetronovens enz.). Als u merkt dat uw televisiebeeld gestoord wordt, is het mogelijk dat dit toestel (inclusief door dit toestel ondersteunde apparatuur) interferentie veroorzaakt met de signalen die binnenkomen via de antenne-ingang van uw televisie, video, satellietontvanger enz. Vergroot in een dergelijk geval de afstand tussen de ingangs aansluiting voor de antenne en dit toestel (inclusief door dit toestel ondersteunde apparatuur).

- Pioneer kan niet aansprakelijk worden gesteld voor storingen of foutieve werking van het geschikte Pioneer product door communicatiefouten/storingen die samenhangen met uw netwerkverbinding en/of de aangesloten apparatuur. Raadpleeg uw Internet-provider of de fabrikant van uw netwerkapparatuur.
- Er is een aparte overeenkomst/betaling vereist met/ aan een internet service provider om gebruik te kunnen maken van het internet.

Gebruikersinformatie voor het verzamelen en verwijderen van oude producten en batterijen

(Symbool voor toestellen)



De symbolen op producten, verpakkingen en bijbehorende documenten geven aan dat de gebruikte elektronische producten en batterijen niet met het gewone huishoudelijk afval kunnen worden samengevoegd.

Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelstelsel voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen.

(Symbolen voor batterijen)



Door een correcte verzamelhandeling zorgt u ervoor dat het verwijderde product en/of batterij op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, wordt gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

Voor verdere informatie betreffende de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recyclage van gebruikte producten en batterijen kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid of een verkooppunt.

Deze symbolen zijn enkel geldig in de landen van de Europese unie.



Indien u zich in een ander dan bovengenoemde landen bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor meer informatie over de juiste verwijdering van het product.

K058a_A1_Ni

Ontdek nu de voordelen van online registratie! Registreer uw Pioneer product via <http://www.pioneer.nl> - <http://www.pioneer.be> (of en <http://www.pioneer.eu>)

Inhoudsopgave

Voor u begint	5
Controleren van de accessoires	
Controleren van de afstandsbediening	
Gelijkstroom aansluiten	
Functies en namen van de onderdelen	7
Afstandsbediening	
Bovenpaneel	
Achterpaneel	
Van start	10
Aan zetten	
APS-stand (spaarstand)	
iPhone/iPod weergave	11
Bluetooth audioweergave	13
Overige aansluitingen	17
Aanvullende informatie	18
Oplossen van problemen	
Waarschuwingen in het gebruik	
Over iPod/iPhone	
Technische gegevens	

- * Er zal geen aanvullende kennisgeving worden gegeven op dit document als er een verandering wordt/is doorgevoerd in het product zelf.
- * Hartelijk dank voor het aanschaffen van dit Pioneer product; lees u alstublieft de bedieningshandleiding goed door voor gebruik zodat u er zeker van kunt zijn dat u het product correct bedient. Bewaar deze bedieningshandleiding zodat u er later nog eens iets in op kunt zoeken.

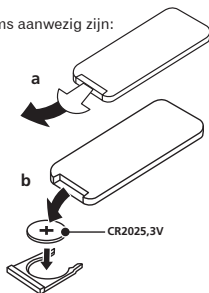
1. Controleren van de accessoires

Controleer na het openen van de verpakking of de volgende items aanwezig zijn:

- Netstroomadapter × 1
- Afstandsbediening × 1
- Rubber voetje × 4
- Garantiekaart × 1
- Bedieningshandleiding (dit document)

2. Controleren van de afstandsbediening

- Verwijder de isolatiefolie zoals u kunt zien op afbeelding (a) voor u de afstandsbediening voor het eerst gaat gebruiken.
- Om de batterij te kunnen vervangen moet u de batterijlade openen in de richting die staat aangegeven op afbeelding (b).



⚠ WAARSCHUWING

- Batterijen mogen niet in direct zonlicht of op een erg warme plaats, zoals in de buurt van een verwarming of in een auto die in de zon staat, gebruikt of opgeborgen worden. Dit kan resulteren in lekkage, oververhitting, explosie of in brand vliegen van de batterijen. Bovendien kan dit de levensduur of de prestaties van de batterijen verminderen.

⚠ PAS OP

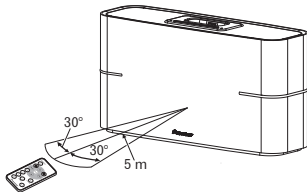
- Gebruik geen andere dan de voorgeschreven batterijen.
- Doe de batterij in de juiste richting in de afstandsbediening, zoals aangegeven door de polariteitstekens (⊕ en ⊖).
- Probeer niet om de batterijen te verhitten, uit elkaar te halen, of in het vuur of in het water te gooien.
- Batterijen kunnen verschillende spanning leveren, ook als ze er hetzelfde uitzien.
- Verwijder de batterijen als u de afstandsbediening langere tijd (een maand of langer) niet zult gebruiken, om schade door eventuele batterijlekkage te voorkomen. Als er batterijvloeistof is gelekt, moet u de binnenkant van het batterijvak zorgvuldig schoonmaken voordat u er een nieuwe batterij in doet. Als een batterij gelekt heeft en de vloeistof op uw huid gekomen is, moet u het er grondig afwassen met volop water.
- Bij het wegdoen van gebruikte batterijen moet u zich houden aan de landelijke en plaatselijke milieuregelingen die van toepassing zijn het land / de streek waar u zich bevindt.
- Er bestaat ontploffingsgevaar als de batterij niet correct vervangen en geplaatst wordt. Vervang de batterij uitsluitend met één van hetzelfde of een gelijkwaardig type, zoals aanbevolen door de fabrikant.
- Doe gebruikte batterijen onmiddellijk weg nadat u ze vervangen heeft. Buiten bereik van kinderen houden.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts indien er één wordt ingeslikt.
- Lithiumbatterijen kunnen bij onoordeelkundig gebruik brandgevaar of gevaar voor chemische brandwonden opleveren. Probeer ze in geen geval te demonteren, te verwarmen boven 100 °C, of te verbranden.

Gebruiken van de afstandsbediening

De afstandsbediening heeft een bereik van ongeveer 5 m onder een hoek van maximaal ongeveer 30° ten opzichte van de afstandsbedieningssensor.

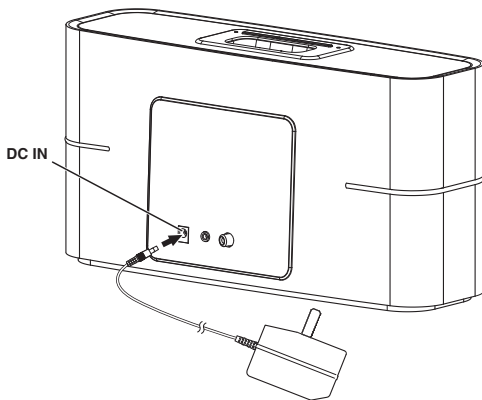
Houd het volgende in gedachten wanneer u de afstandsbediening gebruikt:

- Zorg ervoor dat er zich geen obstakels bevinden tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor op het toestel zelf.
- Het is mogelijk dat de afstandsbediening niet goed werkt als er sterk zonlicht of licht van een tl-lamp op de sensor voor de afstandsbediening van het toestel valt.
- Afstandsbedieningen van verschillende toestellen kunnen elkaar storen. Gebruik daarom liever geen afstandsbedieningen voor andere apparatuur dicht in de buurt van dit toestel.
- Vervang de batterijen wanneer u merkt dat het bereik van de afstandsbediening afneemt.



3. Gelijkstroom aansluiten

- Doe de gelijkstroomstekker van de netstroomadapter in de DC IN aansluiting op het achterpaneel. Doe vervolgens de stekker aan het andere uiteinde in het stopcontact.
- Gebruik uitsluitend de netstroomadapter die wordt meegeleverd met het toestel en gebruik in geen geval een netstroomadapter met andere technische gegevens.



Afstandsbediening



1. **STANDBY/ON**

Hiermee schakelt u het toestel uit (standby) of aan.



2. **Door elkaar**

Geeft fragmenten in willekeurige volgorde weer.



3. **Snel terug / Vorige**

- Houd deze toets ingedrukt om het huidige fragment versneld terug te spoelen.
- Terugspringen naar het begin van het fragment of naar het vorige fragment.



4. **MENU**

iPod/iPhone menu openen.



5. **VOL +**

Verhogen van het volume.



6. **VOL -**

Verlagen van het volume.



7. **Geluid uit**

Hiermee kunt u de geluidsweergave uitschakelen of weer inschakelen.



8. **Omhoog**

Hiermee gaat u naar boven om iets te selecteren in een iPod/iPhone menuscherm.



9. **ENTER**

Hiermee bevestigt u uw keuze op een iPod/iPhone menuscherm.



10. **Omlaag**

Hiermee gaat u naar beneden om iets te selecteren in een iPod/iPhone menuscherm.



11. **Weergave / Pauze**

- Pauzeren/hervatten weergave

PAIRING

- Houd deze toets ingedrukt om het toestel te koppelen aan een ander *Bluetooth* apparaat.



12. **Herhaalde weergave**

Hiermee kunt u één fragment of alle fragmenten laten herhalen.



13. **Vooruit / Volgende**

- Houd deze toets ingedrukt om het huidige fragment versneld vooruit te spoelen.
- Hiermee springt u vooruit naar het volgende fragment.



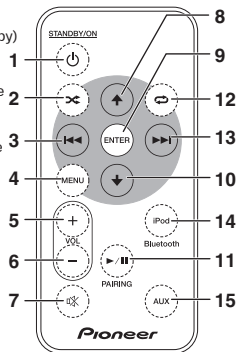
14. **iPod Bluetooth**

Hiermee kunt u overschakelen naar de iPod *Bluetooth* stand.

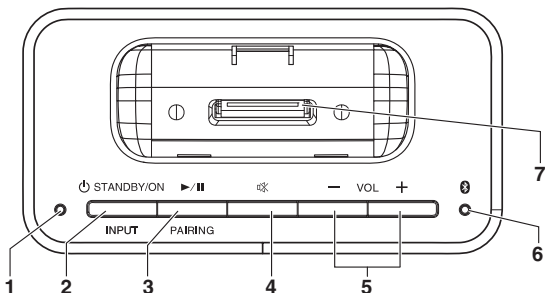


15. **AUX**

Hiermee kunt u overschakelen naar de AUX stand voor externe apparatuur.



Bovenpaneel



1. Standindicator

- Licht groen op wanneer het toestel in de iPod *Bluetooth* stand staat.
- Licht oranje op wanneer het toestel in de AUX stand voor externe apparatuur staat.
- Licht 3 seconden lang rood op wanneer het toestel uit (standby) staat en APS^{*1} is uitgeschakeld.
- Licht 3 seconden lang groen op wanneer het toestel uit (standby) staat en APS is ingeschakeld.

2. STANDBY/ON

- Hiermee schakelt u het toestel uit (standby) of aan.
- Houd deze toets ingedrukt om het toestel uit (standby) te zetten.

INPUT

- Hiermee kunt u schakelen tussen iPod *Bluetooth* en AUX.

3. Weergave / Pauze

- Pauzeren/hervatten weergave

PAIRING

- Houd deze toets ingedrukt om het toestel te koppelen aan een ander *Bluetooth* apparaat.

4. Geluid uit

- Hiermee kunt u de geluidswaerweergave uitschakelen of weer inschakelen.
- ※ De standindicator zal gaan knipperen wanneer de geluidswaerweergave is uitgeschakeld.
- Houd deze toets ingedrukt wanneer het toestel uit (standby) staat om de APS-spaarstand aan of uit te zetten.

5. VOL + / -

- Stel het luistervolume in.
- ※ Het luistervolume heeft een instelbereik van 0 t/m 30 (het toestel heeft echter geen display om het volumeniveau visueel aan te geven). (Standaardinstelling: 10)

6. Bluetooth indicator

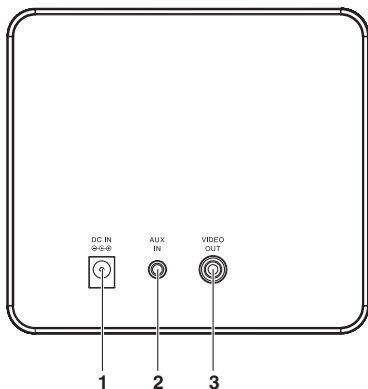
- Licht blauw op wanneer er verbinding is met *Bluetooth* apparatuur.
- Knippert terwijl er wordt gewacht op het maken van een *Bluetooth* verbinding.
- Knippert snel bij het maken van een *Bluetooth* koppeling.

7. Dock voor een iPod/iPhone

- Sluit hierop de iPod/iPhone aan.

^{*1} Raadpleeg pagina 10 voor de APS-spaarstand.

Achterpaneel



1. DC IN aansluiting

Sluit hierop de netstroomadapter aan.

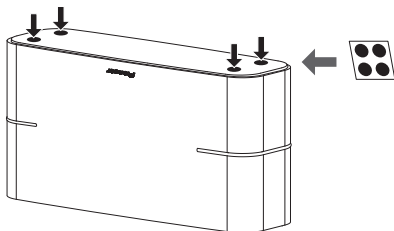
2. AUX IN aansluiting

Sluit hierop externe apparatuur aan.

3. VIDEO OUT aansluiting

Bevestigen van de rubber voetjes

Bevestig de als accessoire meegeleverde rubber voetjes aan de onderkant van het toestel.



Aan zetten



Druk op de  [STANDBY/ON] toets. De indicator zal gaan branden.

Het toestel schakelt over naar laatst gebruikte stand.

APS-stand (spaarstand)

- Wanneer het toestel 20 minuten lang aan staat maar niet wordt gebruikt, zal het zichzelf automatisch uit (standby) zetten.
- 5 Minuten voordat het toestel automatisch wordt uitgeschakeld, zal de indicator gaan knipperen.

Uitschakelen van de APS-spaarstand

- Houd terwijl het toestel uit staat de  [Geluid uit] toets ingedrukt zodat de indicator ongeveer 3 seconden lang rood oplicht om de APS-spaarstand uit te schakelen.
- Als u de APS-spaarstand weer wilt inschakelen, moet u nog eens terwijl het toestel uit staat de  [Geluid uit] toets ingedrukt houden zodat de indicator ongeveer 3 seconden lang groen oplicht.



Opmerking

- Het is mogelijk dat dit toestel automatisch wordt uitgeschakeld wanneer er met een zeer laag volume wordt weergegeven.
Zet in dat geval het volume hoger, of schakel de APS-spaarstand uit.

Door uw iPod/iPhone aan te sluiten op dit toestel kunt u genieten van weergave met een hoge geluidskwaliteit van de muziek op uw iPod/iPhone. Dit toestel kan ook worden aangesloten op een televisietoestel, zodat u beelden van uw iPod/iPhone daarop kunt laten weergeven. De weergave en het instellen van het volume van de muziek en de beelden van een iPod/iPhone kunnen worden bediend via dit toestel of op de iPod/iPhone zelf.

Ondersteunde iPod/iPhone modellen

Hieronder kunt u lezen welke iPod/iPhone modellen geschikt zijn voor gebruik met dit toestel.¹

iPod/iPhone	Audio	Bediening	Video
iPhone 4/4S	✓	✓	✓
iPhone 3G/3GS	✓	✓	✓
iPod touch 2/3/4G	✓	✓	✓
iPod nano 3/4/5/6G	✓	✓	✓ ²
iPod classic	✓	✓	✓

² De iPod nano 6G kan geen video weergeven, maar alleen diavoorstellingen.

- Dit systeem is ontwikkeld en getest voor de softwareversie van de iPod/iPhone die staat aangegeven op de website van Pioneer.
(<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/na/>)
(<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/eu/>)
- Installeren van andere softwareversies dan zoals aangegeven op de website van Pioneer op uw iPod/iPhone kan leiden tot incompatibiliteit met dit systeem.
- Bij gebruik van een iPod/iPhone die niet wordt ondersteund door dit toestel, moet u een in de handel verkrijgbare kabel gebruiken om de iPod/iPhone te verbinden met de AUX IN aansluiting van dit toestel.




Opmerking

- ¹ • Pioneer geeft geen garantie dat dit toestel kan weergeven van andere iPod/iPhone modellen dan de opgegeven modellen.
- Afhankelijk van het model of de softwareversie is het mogelijk dat bepaalde functies niet of niet volledig werken.
- iPod en iPhone zijn gelicentieerd voor weergave van materiaal waarop geen auteursrechten rusten of materiaal waarvoor de gebruiker de wettelijke toestemming heeft om het weer te geven.
- Functies als de equalizer kunt u niet bedienen via dit toestel en we raden u dan ook aan de equalizer uit te zetten voordat u de toestellen op elkaar aansluit.
- Pioneer kan onder geen enkele omstandigheid aansprakelijk worden gesteld voor directe of indirecte schade als gevolg van een foutieve werking of verlies van opgenomen materiaal, veroorzaakt door een defect van de iPod/iPhone.
- Voor gedetailleerde instructies over het gebruiken van de iPod/iPhone verwijzen we u naar de handleiding van de iPod/iPhone in kwestie.

PAS OP

- Wanneer uw iPod/iPhone is aangesloten op dit toestel en u de iPod/iPhone direct wilt bedienen, moet u de iPod/iPhone met uw andere hand stevig op zijn plaats houden om te voorkomen dat er storingen optreden omdat het contact verloren gaat.
- Er wordt geen universele iPod/iPhone dock-adapter meegeleverd met dit toestel.

1. Doe uw iPod/iPhone in het dock om deze aan te sluiten.

2. Druk op de  [iPod] toets op de afstandsbediening om de iPod/iPhone weer te laten geven. (Standindicator: groen)

3. Dit toestel begint automatisch weer te geven van uw iPod/iPhone.

Als u na ongeveer 20 seconden nog niets hoort, moet u uw iPod/iPhone opnieuw aansluiten op het dock. (Zorg ervoor dat er geen video aan het spelen is voor u uw iPod/iPhone aansluit op het dock.)

4. U kunt uw iPod/iPhone bedienen en doorzoeken met de speciale iPod bedieningstoetsen in de grijze cirkel op de afstandsbediening.

Uw televisie aansluiten

Om beelden van een iPod/iPhone te kunnen bekijken op een televisie, moet deze worden aangesloten via een composiet videokabel.

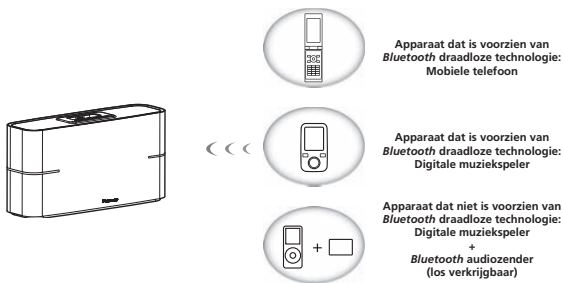
Opladen

Altijd wanneer er een iPod/iPhone wordt aangesloten op dit toestel, wordt de iPod/iPhone opgeladen. (Dit gebeurt ook wanneer het toestel uit (standby) staat. Wanneer de iPod/iPhone wordt opgeladen terwijl het toestel uit (standby) staat, knippert de indicator groen.)

Belangrijk

Als dit toestel niet kan weergeven van uw iPod/iPhone, voer dan de volgende controles uit om het probleem op te lossen:

- Controleer of de iPod/iPhone in kwestie wel wordt ondersteund door dit toestel.
- Sluit de iPod/iPhone opnieuw aan op dit toestel. Probeer uw iPod/iPhone te resetten als dit niet werkt.
- Controleer of de software van de iPod/iPhone in kwestie wel wordt ondersteund door dit toestel.



Dit product stelt u in staat om draadloos naar muziek te luisteren van apparatuur die is voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie (mobile telefoon, digitale muzikspeler enz.).^{*1} U kunt ook luisteren naar muziek van die niet is voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie met behulp van een in de handel verkrijgbare *Bluetooth* audiozender. Voor details dient u de handleiding van de apparatuur voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie te raadplegen.

Opmerking

- *1 • De apparatuur voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie moet A2DP-profielen ondersteunen.
- Pioneer kan geen juiste verbinding en bediening garanderen van dit toestel met alle apparatuur die voorzien is van *Bluetooth* draadloze technologie.
- Het merk *Bluetooth*[®] en de logo's daarvan zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. PIONEER CORPORATION gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de respectieve eigenaren.

Koppelen van dit toestel en apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie

Om te kunnen profiteren van apparatuur voorzien van *Bluetooth* draadloze technologie, moet deze eerst aan dit product gekoppeld worden. Voer het koppelen (paren/pairing) uit wanneer u het systeem de eerste keer gebruikt of als de koppelingsgegevens zijn gewist.

Koppelen ("pairing"; paren) is nodig om het apparaat met *Bluetooth* draadloze technologie te registreren en zo *Bluetooth* communicatie mogelijk te maken. Zie de handleiding van uw apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie voor meer details.

- Koppelen ("pairing") is vereist wanneer u de apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie en dit toestel voor het eerst samen gebruikt.

- Om *Bluetooth* communicatie mogelijk te maken, moet het koppelen worden uitgevoerd op zowel uw systeem als op de apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie worden.
1. Druk op de afstandsbediening op de  [Bluetooth] toets. (Standindicator: groen)
 2. Controleer of het dock leeg is.
 3. Houd de  [PAIRING] toets op de afstandsbediening ingedrukt tot u 2 achtereenvolgende pieptonen hoort. De indicator op het bovenpaneel zal nu snel blauw gaan knipperen en het toestel gaat in de koppelstand.
 4. Zet de apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie waarmee u de koppeling tot stand wilt brengen aan, plaats de apparatuur binnen 1 m van het systeem en stel de apparatuur in op de koppelingsstand. Het koppelen zal nu beginnen.
 - Gebruik "0000" wanneer u de PIN-code moet invoeren. (Alleen "0000" werkt als PIN-code voor dit product.)
 5. Wanneer de apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie is verbonden met dit toestel, zal de indicator op het bovenpaneel stoppen met blauw knipperen en doorlopen blauw blijven branden.
 6. Begin met het afspelen van de muziek opgeslagen op de apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie.

Verbinding maken met het laatst gebruikte *Bluetooth* apparaat

Wanneer het toestel de volgende keer in de *Bluetooth* stand wordt gezet, zal er automatisch verbinding worden gemaakt met de laatst gebruikte *Bluetooth* apparatuur.

Verbinding maken met eerder gekoppelde *Bluetooth* apparatuur

1. Als u in plaats van het laatst gebruikte apparaat een ander wilt gebruiken dat al eerder aan het toestel gekoppeld is geweest, moet u ervoor zorgen dat de *Bluetooth* functie van het laatst gebruikte apparaat uit staat. De indicator op het bovenpaneel zal langzaam blauw gaan knipperen en het toestel gaat in de wachtstand voor het maken van verbinding.
 - *Er is ook een andere manier om het toestel in de koppelstand te schakelen.
2. Zet het andere apparaat waarmee u verbinding wilt maken aan en selecteer dit toestel van de *Bluetooth* lijst van het apparaat.
3. Wanneer er met succes verbinding is gemaakt met de andere apparatuur, zal de blauwe indicator stoppen met knipperen en blauw blijven branden.

- Het bereik voor *Bluetooth* audio is maximaal ongeveer 10 m. (Gemeten in een open ruimte. Wanden en andere structurele belemmeringen kunnen het bereik van de apparatuur beïnvloeden.)

Waarschuwing radiogolven

Dit toestel maakt gebruik van een radiogolffrequentie van 2,4 GHz, een band die ook wordt gebruikt door andere draadloze systemen (zie de lijst hieronder). Om ruis of onderbroken communicatie te voorkomen, dient u dit toestel niet in de buurt van dergelijke apparatuur te gebruiken, of dient u ervoor te zorgen dat die apparatuur tijdens het gebruik uitgeschakeld is.

- Draadloze telefoons
- Draadloze faxmachines
- Magnetrons
- Draadloze LAN-apparatuur
- Draadloze AV-apparatuur
- Draadloze regelaars voor spelsystemen
- Gezondheidsapparaten op basis van microgolven
- Bepaalde babyfoons

Andere, minder bekende apparatuur die op dezelfde frequentie werkzaam kan zijn:

- Antidiefstalsystemen
- Amateurradiozenders (HAM)
- Logistieke beheersystemen in magazijnen
- Onderscheidingssystemen voor treinen of noodhulpvoertuigen



Opmerking

- Als er ruis verschijnt in uw televisiebeeld, is het mogelijk dat apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie of dit toestel (met inbegrip van producten die door dit toestel worden ondersteund) signaalinterferentie veroorzaakt met de antenne-ingangsaansluiting van uw televisie, videospeler, satellietontvanger enz. Vergroot in dit geval de afstand tussen de antenne-ingangsaansluiting en de apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie of dit toestel (met inbegrip van producten die door dit toestel worden ondersteund).
- Als er iets is dat de baan blokkeert tussen dit toestel (met inbegrip van apparaten die door dit toestel worden ondersteund) en de apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie (zoals een metalen deur, een betonwand of isolatie waarin aluminiumfolie is verwerkt), kan het zijn dat u de plaats van uw systeem moet veranderen om signaalruis en onderbrekingen te voorkomen.

Omvang van de werking

Het gebruik van dit toestel is beperkt tot thuisgebruik. (De zendafstand kan minder zijn als gevolg van de communicatieomgeving.)

In de volgende locaties kan het geluid worden onderbroken of gestopt als gevolg van slechte omstandigheden of het niet kunnen ontvangen van radiogolven:

- In gebouwen met gewapend beton of woningen gemaakt met stalen of ijzeren dragende delen.
- In de buurt van metalen meubilair.
- In een menigte mensen of in de buurt van een gebouw of een obstakel.
- Op een locatie die is blootgesteld aan het magnetische veld, statische elektriciteit of radiogolfinterferentie van radiocommunicatieapparatuur die gebruik maakt van dezelfde frequentieband (2,4 GHz) als dit toestel, zoals een 2,4 GHz draadloos LAN-apparaat of een magnetron.
- Wanneer u in een dichtbevolkt woongebied woont (appartement, rijtjeshuis enz.) en de magnetron van uw burens in de buurt van uw systeem is geplaatst, kunt u last hebben van radiogolfinterferentie. Wanneer dit gebeurt, moet u het apparaat naar een andere plek verplaatsen. Wanneer de magnetron niet wordt gebruikt, is er geen radiogolfinterferentie.

Weerkaatsingen van radiogolven

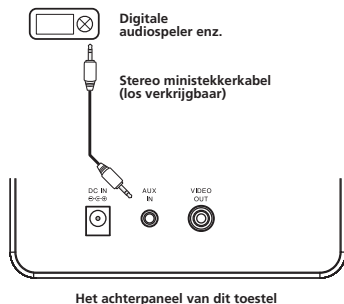
De radiogolven die door dit toestel worden ontvangen zijn de radiogolven die rechtstreeks afkomstig zijn van de apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie (directe golven) en de golven die vanuit verschillende richtingen komen als gevolg van de weerkaatsingen tegen muren, meubilair en gebouw (weerkaatste golven). De weerkaatste golven (als gevolg van obstakels en reflecterende voorwerpen) produceren daarnaast opnieuw een verscheidenheid aan weerkaatste golven alsmede een variatie in ontvangsomstandigheden, afhankelijk van de locaties. Wanneer de audio als gevolg van dit verschijnsel niet meer correct kan worden ontvangen, kunt u proberen de locatie van de apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie iets te veranderen. De geluidsweergave kan tevens worden onderbroken als gevolg van de weerkaatste golven wanneer een persoon door de ruimte tussen dit toestel en de apparatuur met *Bluetooth* draadloze technologie loopt of deze nadert.

- Voordat u aansluitingen maakt of wijzigt, moet u het toestel uit zetten en de stekker uit het stopcontact halen.
- Bij weergave via de AUX stand hangt het volume tevens af van het ingestelde volume op de aangesloten muziekspeler. Als het geluid vervormt wanneer het volume op de hoogst stand staat, moet u het volume van de muziekspeler verlagen om vervorming te voorkomen.

1. Aansluiten van externe apparatuur

Verbind de AUX IN aansluiting op het achterpaneel met de externe apparatuur.

- Deze methode kan worden gebruikt om via dit toestel muziek weer te geven van een iPod/iPhone die niet ondersteund wordt door het dock.



2. Druk op de afstandsbediening op de  [AUX] toets. (Standindicator: oranje)
3. Begin de weergave op uw externe apparatuur.

Oplossen van problemen

WAARSCHUWING

- Verwijder in geen geval de behuizing van dit toestel.

Verkeerde bediening of een vergissing kan vaak de oorzaak zijn van een iets wat fout lijkt te gaan. Wanneer u denkt dat er iets mis is met dit toestel, moet u eerst de onderstaande punten controleren. Soms ligt de oorzaak van het probleem bij een ander apparaat. Controleer daarom ook de andere componenten en elektrische apparatuur die gebruikt wordt. Als u het probleem ook na controle van de onderstaande punten niet kunt verhelpen, dient u contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde officiële Pioneer servicecentrum of met uw vakhandelaar om het toestel te laten repareren.

- Als het toestel niet naar behoren functioneert vanwege externe effecten zoals statische elektriciteit, haalt u de stekker uit het stopcontact en steekt u deze er vervolgens weer in om het toestel weer normaal te doen werken.

Probleem	Oplossing
Het toestel gaat niet aan.	<ul style="list-style-type: none">• Haal de stekker uit het stopcontact en doe hem vervolgens weer terug.
Het toestel wordt automatisch uit (standby) gezet zonder dat de gebruiker iets doet.	<ul style="list-style-type: none">• Wanneer er geen apparatuur is verbonden met het dock of met de AUX IN aansluiting en dit toestel 20 minuten of langer niet gebruikt wordt, zal het toestel automatisch worden uitgeschakeld. (Alleen wanneer de APS-spaarstand aan (ON) staat (bladzijde 10).)
Er klinkt geen geluid wanneer er een stand wordt geselecteerd.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de apparatuur correct is aangesloten.
De afstandsbediening doet het niet.	<ul style="list-style-type: none">• Vervang de batterij.• Gebruik de afstandsbediening binnen 5 m en een hoek van 30° ten opzichte van de sensor voor de afstandsbediening op het voorpaneel.• Verwijder eventuele obstakels of gebruik de afstandsbediening vanaf een andere plek.• Zorg ervoor dat de afstandsbedieningssensor op het voorpaneel niet wordt blootgesteld aan direct licht.
De iPod/iPhone kan niet bediend worden.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de iPod/iPhone correct is aangesloten.• Als de iPod/iPhone vast is gelopen, kunt u proberen de iPod/iPhone te resetten en hem daarna weer aansluiten op dit toestel.

Probleem	Oplossing
De apparatuur met <i>Bluetooth</i> draadloze technologie kan niet verbonden of bediend worden. Het geluid van de apparatuur met <i>Bluetooth</i> draadloze technologie wordt niet weergegeven of er zijn onderbrekingen in het geluid.	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of er geen apparaat in de buurt van dit toestel is dat elektromagnetische golven in de 2,4 GHz band uitzendt (magnetron, draadloos LAN-apparaat of apparaat met <i>Bluetooth</i> draadloze technologie). Als een dergelijk apparaat bij dit toestel staat, moet u het verder weg zetten. U kunt het apparaat dat de elektromagnetische golven uitzendt ook uitzetten.• Controleer of de apparatuur met <i>Bluetooth</i> draadloze technologie niet te ver van dit toestel staat en of er geen obstakels zijn tussen de apparatuur met <i>Bluetooth</i> draadloze technologie en dit toestel. Plaats de apparatuur met <i>Bluetooth</i> draadloze technologie en dit toestel zodanig dat de afstand tussen de twee minder dan 10 m is en dat er zich geen obstakels tussen bevinden.• De apparatuur met <i>Bluetooth</i> draadloze technologie staat niet in de communicatiestand die de <i>Bluetooth</i> draadloze technologie ondersteunt. Controleer de instelling van de apparatuur met <i>Bluetooth</i> draadloze technologie.• Controleer of het koppelen ("pairing") correct is uitgevoerd. Het is mogelijk dat de koppelingsinstelling van dit toestel of de apparatuur met <i>Bluetooth</i> draadloze technologie is gewist. Voer het koppelen ("pairing") opnieuw uit.• Controleer of het profiel correct is. Gebruik apparatuur met <i>Bluetooth</i> draadloze technologie die het A2DP-profiel ondersteunt.

* De directe transmissie-afstand in rechte lijn is een geschatte waarde. De feitelijke transmissie-afstand kan verschillen afhankelijk van de omgevingsomstandigheden.

Waarschuwingen in het gebruik

Wanneer dit toestel verplaatst wordt

Wanneer dit toestel verplaatst wordt, moet u er eerst voor zorgen dat er geen iPod/iPhone meer is aangesloten. Druk vervolgens op de

 **[STANDBY/ON]** toets en haal dan de stekker uit het stopcontact.

Het toestel kan beschadigd raken wanneer er nog andere apparatuur is aangesloten op het dock, of de **AUX IN** aansluiting.

Installatieplek

- Kies een stabiele plaats in de buurt van het televisietoestel waarmee u dit toestel wilt gebruiken.
- Plaats dit toestel niet bovenop een televisietoestel of videomonitor. Zet dit toestel ook niet te dicht bij een cassettedeck of andere apparatuur die gevoelig is voor magnetische velden.

Vermijd de volgende plekken:

- Plekken in de volle zon
- Vochtige of slecht geventileerde plekken
- Zeer hete plekken
- Plekken die blootstaan aan trillingen
- Plekken met veel stof of tabaksrook
- Plekken met roet, stoom of hitte (keukens enz.)

Zet niets bovenop dit toestel

Zet geen dingen op dit toestel.

Zorg dat de ventilatie-openingen niet geblokkeerd worden.

Plaats dit toestel niet op een wollig kleedje of deken, op een bed of bank, en leg er nooit een doek overheen. Hierdoor kan het toestel de geproduceerde warmte niet kwijt en kunnen de inwendige onderdelen oververhit en beschadigd raken.

Stel het apparaat niet bloot aan hitte.

Plaats dit toestel niet bovenop een versterker of ander apparaat dat warmte afgeeft. Bij opstelling in een audiorek moet u dit toestel zo mogelijk onder uw versterker e.d. plaatsen om de warmte die de versterker, of andere component, afgeeft te vermijden.

- Schakel dit toestel uit wanneer u het niet gebruikt
- Afhankelijk van de ontvangstonstandigheden kunnen er strepen in het televisiebeeld verschijnen of kan er storing in de radio-ontvangst klinken wanneer dit toestel aan staat. Schakel dit toestel uit wanneer dit gebeurt.

Schoonmaken van dit toestel

- Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u dit toestel gaat reinigen.
- Veeg dit toestel schoon met een zachte doek. Hardnekkig vuil kunt u weg poetsen met een zachte doek met wat neutrale zeep in 5 tot 6 delen water, stevig uitgewrongen, om daarna zorgvuldig na te drogen met een zachte droge doek.
- Alcohol, verfverdunder, benzeen, insectenspray e.d. kunnen de opschriften en de afwerking van het toestel aantasten. Laat ook niet langdurig plastic of rubber voorwerpen tegen toestel rusten, want ook dat kan de afwerking aantasten.
- Bij gebruik van een chemisch reinigingsdoekje dient u de waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing daarvan zorgvuldig te lezen.

Over iPod/iPhone



iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de V.S. en andere landen.

"Made for iPod" en "Made for iPhone" betekenen dat een elektronisch accessoire speciaal is ontworpen voor aansluiting op een iPod of iPhone en door de ontwerper gecertificeerd is te voldoen aan de M -prestatienormen opgesteld door Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit toestel en voor het voldoen aan de veiligheidsnormen en wettelijke normen.

Wij wijzen u erop dat gebruik van dit accessoire met een iPod of iPhone invloed kan hebben op de draadloze prestaties.

Technische gegevens

• Verstergedeelte

RMS uitgangsvermogen:

Links/rechts voor 15 W + 15 W
(RMS, 1 kHz, 10 %, T.H.V., 6 Ω)

• Luidsprekeredeelte

Systeem 1-wegsysteem

Luidsprekers:

Volledig bereik 7,7cm conus
Frequentiebereik. 65 Hz t/m 20 kHz

• Diversen

iPod 5V, 1A

Stroomvoorziening

. AC 100 V tot 240 V, 50 Hz/60 Hz

Netstroom 18 V, 1,5 A

Stroomverbruik 27 W

Uit (standby) 0,45 W

Afmetingen

. 334 mm (B) x 171 mm (H) x 100 mm (D)

Gewicht

(zonder verpakking en netstroomadapter)

. 2,3 kg

• Accessoires

Afstandsbediening 1

Netstroomadapter 1

Rubber voetje 4

Garantiekaart 1

Bedieningshandleiding (dit document)

Opmerking

- De technische gegevens en het ontwerp kunnen met het oog op verbeteringen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

ВАЖНО



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя об «опасном напряжении» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и стать причиной поражения людей электрическим током.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ВНИМАНИЕ:
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ НРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕТАЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.



Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя о наличии в литературе, поставляемой в комплекте с изделием, важных указаний по работе с ним и обслуживанию.

D3-4-2-1-1_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед первым включением оборудования внимательно прочтите следующий раздел.

Напряжение в электросети может быть разным в различных странах и регионах. Убедитесь, что сетевое напряжение в местности, где будет использоваться данное устройство, соответствует требуемому напряжению (например, 230 В или 120 В), указанному табличке номиналов адаптера переменного тока.

D3-4-2-1-4*_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

D3-4-2-1-7a_A1_Ru

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 15 см сверху, 10 см сзади и по 10 см слева и справа).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b*_A1_Ru

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните мелкие детали вне доступа детей и младенцев. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.

Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)

Не оставляйте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытым для прямого солнечного света (или сильною искусственного света).

D3-4-2-1-7c*_A1_Ru

Если вилка шнура питания изделия не соответствует имеющейся электророзетке, вилку следует заменить на подходящую к розетке. Замена и установка вилки должны производиться только квалифицированным техником. Отсоединенная от кабеля вилка, подключенная к розетке, может вызвать тяжелое поражение электрическим током. После удаления вилки утилизируйте ее должным образом. Оборудование следует отключать от электросети, извлекая вилку кабеля питания из розетки, если оно не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-1a_A1_Ru

ВНИМАНИЕ

Выключатель **STANDBY/ON** данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройству следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a*_A1_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ

Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтесь сетевого шнура, если Ваши руки влажные, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током. Не ставьте аппарат, предметы мебели и т.д. на сетевой шнур, не зажимайте его. Не завязывайте узел на шнуре и не связывайте его с другими шнурами. Сетевые шнуры должны лежать так, чтобы на них нельзя было наступить. Поврежденный сетевой шнур может стать причиной возникновения пожара или поразить Вас электрическим током. Время от времени проверяйте сетевой шнур. В случае обнаружения повреждения обратитесь за заменой в ближайший официальный сервисный центр фирмы PIONEER или к Вашему дилеру.

5002*_A1_Ru

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ для адаптера переменного тока

- При отсоединении адаптера переменного тока от сетевой розетки обязательно держите его за корпус. Сетевой шнур может быть поврежден, если Вы будете тянуть за него, а это может привести к возгоранию и/или смертельной электротравме.
- Не пытайтесь вставлять или отсоединять адаптер переменного тока мокрыми руками. Это может привести к смертельной электротравме.
- Не вставляйте сетевой шнур адаптера переменного тока в сетевую розетку, подсоединение к которой остается неплотным, даже когда штырьки вилки вставлены в розетку до упора. Возможна генерация тепла, что может привести к возгоранию. По вопросам замены сетевой розетки обратитесь к продавцу или к электрику.

Храните адаптер переменного тока в местах, недоступных для детей и подростков.

Адаптер переменного тока может быть случайно накручен вокруг шеи, что может вызвать удушье.

Меры предосторожности относительно радиоволн

В этом устройстве используется частота радиоволн 2,4 ГГц, которая является диапазоном, используемым другими беспроводными системами (микроволновыми печами, радиотелефонами и др.). В случае появления помех на Вашем телевизионном изображении имеется вероятное это устройство (включая изделия, поддерживаемые этим устройством) вызывает интерференцию сигналов с входным разъемом антенны Вашего телевизора, видео, спутникового тюнера и т.п. В таком случае увеличьте расстояние между входным разъемом антенны и этим устройством (включая изделия, поддерживаемые этим устройством).

- Компания Pioneer не несет никакой ответственности за любые неисправности совместимого изделия Pioneer, вызванные ошибками взаимодействия/сбоями в работе, связанными с Вашим сетевым соединением и/или с Вашим подсоединенным оборудованием. Пожалуйста, обратитесь к Вашему интернет-провайдеру или производителю сетевого устройства.
- Для использования интернета требуется отдельный контракт/оплата с интернет-провайдером.

Информация для пользователей по сбору и утилизации бывшего в эксплуатации оборудования и отработавших элементов питания

(Обозначение для оборудования)



Эти обозначения на продукции, упаковке, и/или сопроводительных документах означают, что бывшая в эксплуатации электротехническая и электронная продукция и отработанные элементы питания не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором.

Для того чтобы данная бывшая в употреблении продукция и отработанные элементы питания были соответствующим образом обработаны, утилизированы и переработаны, пожалуйста, передайте их в соответствующий пункт сбора использованных электронных изделий в соответствии с местным законодательством.

(Обозначения для элементов питания)



Утилизируя данные устройства и элементы питания правильно, Вы помогаете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате несоответствующего удаления отходов.

Для получения дополнительной информации о правильных способах сбора и утилизации отработавшего оборудования и использованных элементов питания обращайтесь в соответствующие местные органы самоуправления, в центры утилизации отходов или по месту покупки данного изделия.



Данные обозначения утверждены только для Европейского Союза.

Для стран, которые не входят в состав Европейского Союза:

Если Вы желаете утилизировать данные изделия, обратитесь в соответствующие местные учреждения или к дилерам для получения информации о правильных способах утилизации.

K058a_A1_Ru

Зарегистрируйте Ваше изделие на <http://www.pioneer-rus.ru> (или <http://www.pioneer.eu>).

Ознакомьтесь с преимуществами регистрации в Интернет

Содержание

Перед началом работы	6
Проверка принадлежностей	
Проверка пульта дистанционного управления	
Подсоединение питания постоянного тока	
Названия и функции частей	8
Пульт дистанционного управления	
Верхняя панель	
Задняя панель	
Начало работы.....	11
Включение	
Режим APS	
Воспроизведение iPod/iPhone.....	12
Воспроизведение Bluetooth Audio.....	14
Другие подсоединения	18
Дополнительная информация	19
Поиск и устранение неисправностей	
Меры предосторожности при использовании	
О iPod/iPhone	
Технические характеристики	

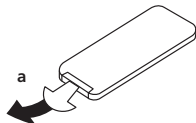
- * В случае имеющихся/или предполагаемых изменений дизайна самого изделия в данном буклете не будет дополнительного оповещения об этом.
- * Благодарим Вас за покупку изделия Pioneer, пожалуйста, прочитайте инструкции по эксплуатации перед первым использованием для правильной работы. Сохраните эти инструкции по эксплуатации для дальнейших справок.

Перед началом работы

1. Проверка принадлежностей

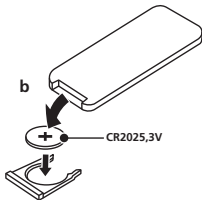
После вскрытия упаковки проверьте наличие следующих предметов:

- Адаптер переменного тока × 1
- Пульт дистанционного управления × 1
- Резиновых ножек × 4
- Гарантийная карта × 1
- Инструкции по эксплуатации (Данный документ)



2. Проверка пульта дистанционного управления

- Перед первым использованием удалите вставленную изоляцию, как показано на рис. (a).
- Для замены батарейки откройте батарейный отсек в направлении, показанном на рис. (b).



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте и не храните батарейки под прямым солнечным светом или в других слишком жарких местах, например, в автомобиле или вблизи нагревателя. Это может привести к утечке внутреннего вещества батарейки, перегреву, взрыву или возгоранию. Это также может сократить срок службы или рабочие характеристики батареек.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

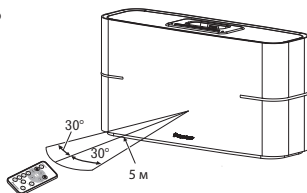
- Не используйте никакие другие батарейки за исключением указанных.
- При установке батарейки в пульт дистанционного управления вставляйте ее в правильном направлении, как указано с помощью знаков полярности (+ и -).
- Не нагревайте батарейки, не разбирайте их, а также не бросайте их в огонь или в воду.
- Батарейки могут иметь разное напряжение, даже если они выглядят похожими.
- Для предотвращения утечки внутреннего вещества из батарейки удалите батарейки, если Вы не планируете использовать пульт дистанционного управления в течение длительного периода времени (1 месяц или больше). В случае утечки внутреннего вещества из батарейки тщательно вытрите внутри отсека, а затем вставьте новую батарейку. В случае попадания вытекшего внутреннего вещества из батарейки на кожу смойте его большим количеством воды.
- При утилизации использованных батареек, пожалуйста, делайте это в соответствии с постановлениями органов управления и правилами охраны окружающей среды, применяемыми в Вашей стране / регионе.
- Опасность взрыва при неправильной замене батарейки. Заменяйте только на такой же или эквивалентный тип, рекомендованный производителем.
- Утилизируйте использованные батарейные элементы сразу после замены. Держите вне доступа детей.
- При проглатывании, пожалуйста, немедленно обратитесь к врачу.
- Литиевые батарейки могут представлять опасность возгорания или химического ожога при неправильном использовании. Не разбирайте, не нагревайте свыше 100 °C, а также не сжигайте.

Использование пульта дистанционного управления

Пульт дистанционного управления имеет диапазон примерно 5 м с углом примерно 30° от датчика дистанционного управления.

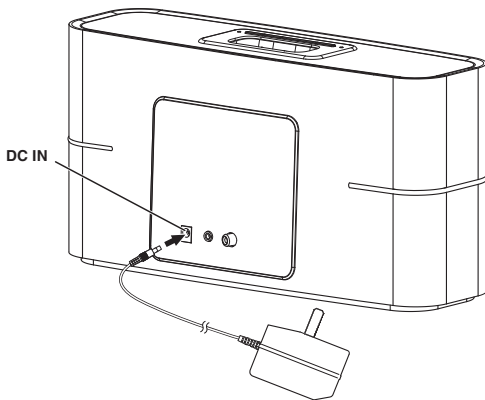
При использовании пульта дистанционного управления обратите внимание на следующие моменты:

- Убедитесь, что между пультом дистанционного управления и датчиком дистанционного управления на устройстве нет препятствий.
- Дистанционное управление может стать ненадежным, если на датчик дистанционного управления устройства попадает сильный солнечный или флуоресцентный свет.
- Пульты дистанционного управления для разных устройств могут оказывать взаимное воздействие друг на друга. Избегайте использования пультов дистанционного управления для другого оборудования, расположенного вблизи этого устройства.
- Замените батарейки, если Вы заметили уменьшение рабочего диапазона пульта дистанционного управления.



3. Подсоединение питания постоянного тока

- Подсоедините вилку постоянного тока адаптера переменного тока к гнезду DC IN на задней панели. Затем подсоедините сетевую вилку на другом конце к сетевой розетке.
- Используйте только адаптер переменного тока, входящий в данный комплект поставки, не используйте сетевой адаптер с другими техническими характеристиками.



Пульт дистанционного управления



1. STANDBY/ON

Переключение между ожиданием и включением.



2. Перетасовка

Случайное воспроизведение музыкальных дорожек.



3. Быстрая перемотка назад / Предыдущий

- Нажмите и удерживайте для быстрой перемотки назад текущей дорожки.
- Пропуск назад к началу дорожки или к предыдущей дорожке.



4. MENU

Доступ к меню iPod/iPhone.



5. VOL +

Увеличение громкости.



6. VOL -

Уменьшение громкости.



7. Отключение звука

Отключение звучания аппарата или восстановление звука.



8. Вверх

Перемещение вверх для выбора пункта на экране меню iPod/iPhone.



9. ENTER

Подтверждение выбора на экране меню iPod/iPhone.



10. Вниз

Перемещение вниз для выбора пункта на экране меню iPod/iPhone.



11. Воспроизведение / Пауза

- Воспроизведение/пауза/возобновление воспроизведения.

PAIRING

- Нажмите и удерживайте для выполнения спаривания с устройством Bluetooth.



12. Повтор

Одиночный повтор или повтор всего.



13. Вперед / Следующий

- Нажмите и удерживайте для быстрой перемотки вперед текущей дорожки.
- Пропуск вперед к следующей дорожке.



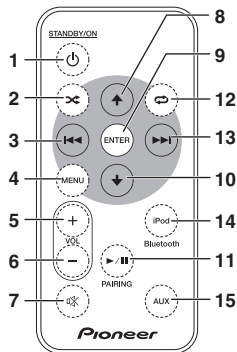
14. iPod Bluetooth

Переключение в режим iPod Bluetooth.

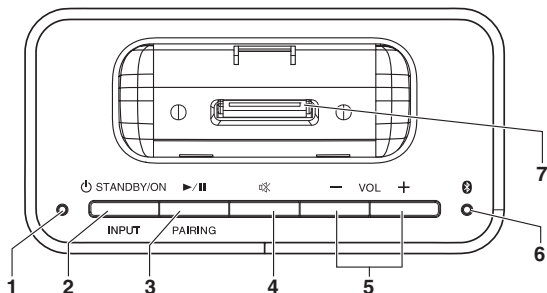


15. AUX

Переключение в режим AUX.



Верхняя панель



1. Индикатор MODE

- Светится зеленым, когда аппарат находится в режиме iPod *Bluetooth*.
- Светится оранжевым, когда аппарат находится в режиме AUX.
- В режиме ожидания светится красным в течение 3 секунд, когда APS¹ отключен.
- В режиме ожидания светится зеленым в течение 3 секунд, когда APS включен.

2. STANDBY/ON

- Переключение между ожиданием и включением.
Нажмите и удерживайте для перехода в ожидание.

INPUT

- Переключение режима iPod *Bluetooth* и AUX.

3. Воспроизведение / Пауза

- Воспроизведение/пауза/
возобновление воспроизведения.

PAIRING

- Нажмите и удерживайте для выполнения спаривания с устройством *Bluetooth*.

4. Отключение звука

- Отключение звучания аппарата и восстановление звука.
※ Индикатор MODE мигает во время отключения звука.
- В режиме ожидания нажмите и удерживайте для переключения между включением и отключением APS.

5. VOL + / –

- Настройте громкость прослушивания.
※ Громкость прослушивания имеет диапазон от 0 до 39 (однако устройство не оснащено дисплеем для визуального указания уровня громкости). (Установка по умолчанию: 10)

6. Индикатор *Bluetooth*

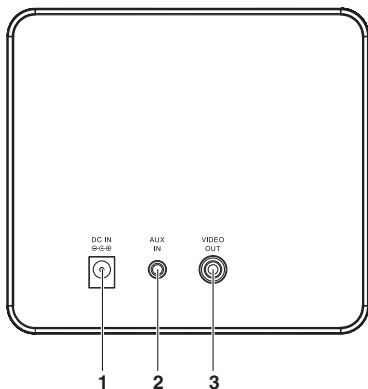
- Светится синим, когда подсоединено устройство *Bluetooth*.
- Мигает во время ожидания для соединения *Bluetooth*.
- Быстро мигает при спаривании *Bluetooth*.

7. Док-станция для iPod/iPhone

- Подсоединение к iPod/iPhone.

¹ См. стр. 11 для APS.

Задняя панель



1. Гнездо DC IN

Подсоединение адаптера переменного тока.

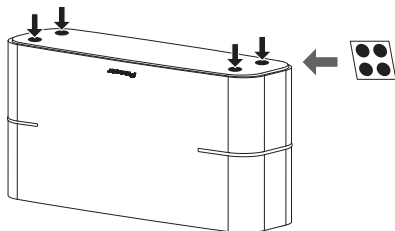
2. Гнездо AUX IN

Подсоединение внешних компонентов.

3. Гнездо VIDEO OUT

Прикрепление резиновых ножек

Прикрепите дополнительные резиновые ножки к нижней поверхности устройства.





Включение

Нажмите кнопку  [STANDBY/ON]. Загорится индикатор.
Это устройство переключается на последний выбранный режим.

Режим APS

- После того, как это устройство остается неактивным в течение 20 минут, оно автоматически переключается в режим ожидания.
- За 5 минут до автоматического переключения в режим ожидания индикатор начинает мигать.

Как отключить режим APS

- Нажмите и удерживайте кнопку  [Отключение звука] для отключения режима APS в режиме ожидания, при этом индикатор светится красным примерно 3 секунды.
- Для повторного включения режима APS нажмите и удерживайте кнопку  [Отключение звука] в режиме ожидания, при этом индикатор светится зеленым примерно 3 секунды.



Примечание

- При воспроизведении с низкой громкостью этот аппарат может автоматически переключиться в режим ожидания.
Пожалуйста, увеличьте громкость или отключите режим APS.

Воспроизведение iPod/iPhone

Просто подсоединив Ваш iPod/iPhone к этому устройству, Вы можете наслаждаться высококачественным звучанием с Вашего iPod/iPhone. Это устройство можно также подсоединить к телевизору, что позволит Вам смотреть изображения с Вашего iPod/iPhone. Воспроизведение и установку уровня громкость для музыки и изображений с iPod/iPhone можно выполнить с этого устройства или с самого iPod/iPhone.

Проверка поддерживаемых моделей iPod/iPhone

Доступные для воспроизведения на этом устройстве модели iPod/iPhone показаны ниже.^{*1}

iPod/iPhone	Звук	Управление	Видео
iPhone 4/4S	✓	✓	✓
iPhone 3G/3GS	✓	✓	✓
iPod touch 2/3/4G	✓	✓	✓
iPod nano 3/4/5/6G	✓	✓	✓ ^{*2}
iPod classic	✓	✓	✓

^{*2} iPod nano 6ГБ не может воспроизводить видео, а может воспроизводить только слайд-шоу.

- Эта система была разработана и проверена для версии программного обеспечения iPod/iPhone, указанной на веб-сайте компании Pioneer.
(<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/na/>)
(<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/eu/>)
- Установка на Ваш iPod/iPhone версий программного обеспечения, отличающихся от указанных на веб-сайте компании Pioneer, может привести к несовместимости с этой системой.
- При использовании iPod/iPhone, не поддерживаемого этим устройством, используйте имеющийся в продаже кабель для подсоединения iPod/iPhone к гнезду AUX IN этого аппарата.


Примечание

- ^{*1} • Компания Pioneer не гарантирует, что это устройство будет воспроизводить модели iPod/iPhone, отличающиеся от указанных.
- Некоторые функции могут быть ограничены в зависимости от модели или версии программного обеспечения.
- iPod/iPhone лицензирован для воспроизведения материалов, не имеющих защиты от копирования, или материалов, на которые пользователь имеет законное разрешение для воспроизведения.
- Такими функциями, как например эквалайзер, невозможно управлять с помощью этого устройства, поэтому рекомендуется выключить эквалайзер перед подсоединением.
- Компания Pioneer ни при каких условиях не несет никакой ответственности за любые прямые или косвенные потери, возникшие из-за неудобства или потери записанных материалов, вызванных сбоями в работе iPod/iPhone.
- Для получения подробных инструкций по использованию iPod/iPhone, пожалуйста, обратитесь к руководству, поставляемому с iPod/iPhone.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Когда Ваш iPod/iPhone подсоединен к этому устройству, и Вы хотите управлять непосредственно iPod/iPhone, убедитесь, что Вы крепко держите iPod/iPhone другой рукой во избежание неправильного срабатывания из-за поврежденных контактов.
- Универсальный адаптер док-станции iPod/iPhone не поставляется с этим устройством.

1. Подсоедините iPod/iPhone к док-станции.

2. Для воспроизведения iPod/iPhone нажмите кнопку  [iPod] на пульте дистанционного управления. (Индикатор режима : зеленый)

3. Это устройство воспроизводит iPod/iPhone автоматически. Если Вы не можете услышать звук спустя 20 секунд, заново подсоедините iPod/iPhone к док-станции.

(Перед подсоединением iPod/iPhone к док-станции убедитесь, что Вы не воспроизводите видео.)

4. Вы можете выполнять поиск и управлять iPod/iPhone с помощью предназначенных клавиш управления iPod под серой круглой областью пульта дистанционного управления.

Подсоединение телевизора

Для просмотра изображений iPod/iPhone на телевизоре подсоедините его с помощью композитного видеокабеля.

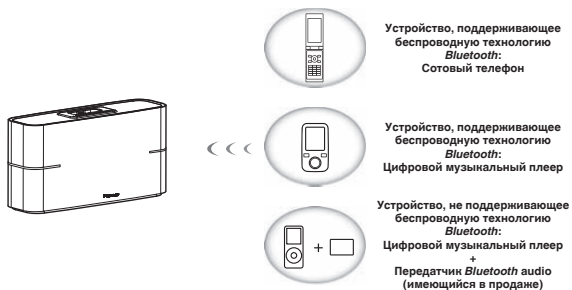
Зарядка

Зарядка iPod/iPhone происходит всегда, когда iPod/iPhone подсоединен к этому устройству. (Эта функция поддерживается также в режиме ожидания. Когда iPod/iPhone заряжается в режиме ожидания, индикатор мигает зеленым.)

важно

Если это устройство не может воспроизвести iPod/iPhone, выполните следующие действия по устранению неисправности:

- Проверьте, поддерживается ли iPod/iPhone этим устройством.
- Повторно подсоедините iPod/iPhone к этому устройству. Если это не работает, попробуйте переустановить iPod/iPhone.
- Проверьте, поддерживается ли программное обеспечение iPod/iPhone этим устройством.



Это устройство позволяет Вам наслаждаться беспроводным прослушиванием музыки с устройства, поддерживающего беспроводную технологию *Bluetooth*, (сотового телефона, цифрового музыкального плеера и т.п.)*1 Вы можете также наслаждаться музыкой с устройства, не поддерживающего беспроводную технологию *Bluetooth*, с помощью передатчика *Bluetooth audio*, имеющегося в продаже. Для получения более подробной информации обратитесь к руководству пользователя для устройства, поддерживающего беспроводную технологию *Bluetooth*.

Примечание



- *1 • Устройство, поддерживающее беспроводную технологию *Bluetooth*, должно поддерживать профили A2DP.
- Компания Pioneer не гарантирует надлежащее соединение и работу этого устройства со всеми устройствами, поддерживающими беспроводную технологию *Bluetooth*.
- *Bluetooth*® (слово и логотипы) является зарегистрированным товарным знаком и принадлежит компании Bluetooth SIG, Inc.; использование PIONEER CORPORATION этих товарных знаков разрешено соответствующей лицензией. Прочие товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.

Спаривание этого устройства и устройства с беспроводной технологией *Bluetooth*

Для наслаждения музыкой с беспроводную технологию *Bluetooth* устройства требуется спаривание с этим устройством. Убедитесь, что спаривание выполнено в первый раз при работе с системой, а также при каждом удалении спаренных данных.

"Спаривание" представляет собой действие, необходимое для регистрации устройства с беспроводной технологией *Bluetooth* для обеспечения взаимодействия через *Bluetooth*. Для получения более подробной информации см. также инструкции по эксплуатации Вашего устройства с беспроводной технологией *Bluetooth*.

- Спаривание необходимо при первом использовании устройства с беспроводной технологией *Bluetooth* и этого устройства.
- Для включения взаимодействия *Bluetooth* спаривание должно быть выполнено как на Вашей системе, так и на устройстве с беспроводной технологией *Bluetooth*.

1. Нажмите кнопку  [Bluetooth] на пульте дистанционного управления. (Индикатор режима : зеленый)
2. Убедитесь, что док-станция пустая.
3. Нажмите и удерживайте кнопку  [PAIRING] на пульте дистанционного управления, пока Вы не услышите 2 последовательных “гудка”. Затем синий индикатор на верхней панели будет быстро мигать, и устройство перейдет в режим спаривания.
4. Переключитесь на устройство с беспроводной технологией *Bluetooth*, с которым Вы хотите выполнить спаривание, поместите устройство в пределах 1 м от системы и установите его в режим спаривания.
Начнется спаривание.
 - В случае ввода ПИН-кода используйте “0000”.
(В качестве ПИН-кода для этого изделия работает только “0000”.)
5. Когда подсоединено устройство с беспроводной технологией *Bluetooth*, синий индикатор на верхней панели перестанет мигать и будет светиться.
6. Начните воспроизведение музыкального содержания, хранящегося на устройстве с беспроводной технологией *Bluetooth*.

Подсоедините устройство с беспроводной технологией *Bluetooth*, с которым спаривание было выполнено в самый последний раз.

Когда устройство снова переключится в режим *Bluetooth* в следующий раз, оно будет автоматически соединено с оборудованием, которое уже имеет самое последнее подсоединенное устройство.

Подсоединение устройства *Bluetooth*, с которым ранее было произведено спаривание

1. Если Вы хотите подсоединить другое спаренное устройство вместо спаренного в последний раз, пожалуйста, убедитесь, что соединение *Bluetooth* с последним устройством отключено. Затем синий индикатор на верхней панели будет медленно мигать, и устройство перейдет в ожидание для режима соединения.
*Или же также возможно переключить устройство в режим спаривания.
2. Переключите на другое спаренное устройство и выберите это устройство из списка *Bluetooth* спариваемого устройства.

3. Подсоединение к другим устройством выполнено успешно, синий индикатор перестанет мигать и будет светиться.

- Рабочий диапазон *Bluetooth* audio составляет до 10 м. (Измерено на открытом пространстве. Стены и конструкции могут влиять на диапазон устройства.)

Меры предосторожности относительно радиоволн

В этом устройстве используется частота радиоволн 2,4 ГГц, которая является диапазоном, используемым другими беспроводными системами (см. список ниже). Для предотвращения помех или разрыва соединения не используйте это устройство вблизи таких устройств, а также убедитесь, что такие устройства выключены во время использования.

- Беспроводные телефоны
- Беспроводные факсы
- Микроволновые печи
- Беспроводные устройства локальной сети
- Беспроводное аудиовидеооборудование
- Беспроводные устройства управления для игровых систем
- Санитарно-гигиенические средства на микроволновой основе
- Некоторые детские мониторы

Другое более редкое встречающееся оборудование, которое может работать на такой же частоте:

- Противоугонные системы
- Радиолюбительские станции (HAM)
- Системы управления складской логистикой
- Системы разграничений для поездов или технической помощи



Примечание

- В случае появления помех на Вашем телевизионном изображении имеется вероятность того, что устройство, поддерживающее беспроводную технологию *Bluetooth*, или это устройство (включая изделия, поддерживаемые этим аппаратом) вызывает интерференцию сигналов с входным разъемом антенны Вашего телевизора, видео, спутникового тюнера и т.п. В таком случае увеличьте расстоянию между входным разъемом антенны и устройством, поддерживающим беспроводную технологию *Bluetooth*, или этим устройством (включая изделия, поддерживаемые этим аппаратом).
- Если на пути между этим устройством (включая изделия, поддерживаемые этим аппаратом) и устройством, оснащенным беспроводной технологией *Bluetooth*, имеются какие-либо препятствия (например, металлическая дверь, бетонная стена или изоляция, содержащая фольгу), Вам может потребоваться изменить местоположение Вашей системы для предотвращения помех и пропадания сигналов.

Возможности работы

Работа этого устройства ограничена домашним использованием. (Расстояния передачи могут уменьшиться в зависимости от среды взаимодействия).

В следующих местах плохие условия или невозможность приема радиоволн может привести к пропаданию или исчезновению звука:

- В армированных бетонных зданиях или в зданиях со стальным или железным каркасом.
- Вблизи большого металлического объекта.
- В толпе людей или вблизи здания или препятствия.
- В местах, подверженных воздействию магнитного поля, статического электричества или интерференции радиоволн от радиопередающего оборудования, использующего такую же радиочастоту (2,4 ГГц), как и это устройство, например, 2,4 ГГц беспроводное устройство локальной сети или микроволновая печь.
- Если Вы живете в густонаселенном районе (многоквартирном доме, городском многоквартирном доме и т.п.), а микроволновая печь Ваших соседей находится вблизи Вашей системы, Вы можете столкнуться с интерференцией радиоволн. В этом случае переместите Ваше устройство в другое место. Когда микроволновая печь не используется, интерференции радиоволн не будет.

Отражение радиоволн

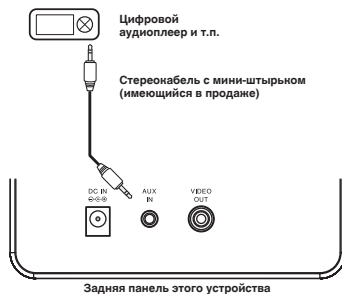
Радиоволны, принимаемые этим устройством, включают радиоволны, приходящие непосредственно от устройства, оснащенного беспроводной технологией *Bluetooth* (прямые волны), и волны, приходящие с различных направлений из-за отражения от стен, мебели и здания (отраженные волны). Отраженные волны (от препятствий и отражающих предметов) в дальнейшем создают различные отраженные волны, а также различия в условиях приема в зависимости от места. Если из-за этого явления звук принимается ненадлежащим образом, попробуйте немного изменить местоположение устройства, оснащенного беспроводной технологией *Bluetooth*. Также обратите внимание, что звук может прерываться из-за отраженных волн, когда кто-то проходит или приближается к пространству между этим устройством и устройством, оснаненным беспроводной технологией *Bluetooth*.


- Перед выполнением или изменением подключений выключите питание и отсоедините сетевую вилку от сетевой розетки.
- При воспроизведении музыки с помощью режима AUX уровень громкости музыки может различаться в зависимости от громкости музыкального плеера. Если при установке уровня громкости на максимум наблюдается искажение, уменьшите громкость музыкального плеера во избежание искажений.

1. Подсоединение внешних компонентов

Подсоедините гнездо AUX IN на задней панели к внешнему воспроизводящему компоненту.

- Этот метод можно использовать для воспроизведения музыки на этом устройстве с iPod/iPhone, которые не поддерживают использование док-станции.



2. Нажмите кнопку  [AUX] на пульте дистанционного управления. (Индикатор режима : оранжевый)
3. Начните воспроизведение внешнего компонента.

Поиск и устранение неисправностей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ни в коем случае не снимайте внешний корпус аппаратуры.
Неправильная операция часто ошибочно принимается на неполадки или неисправности. Если Вы считаете, что с этим компонентом происходит что-то неправильное, проверьте приведенные ниже пункты: Иногда проблема может заключаться в другом компоненте. Проверьте другие используемые компоненты и электрические приборы.
Если проблему невозможно решить даже после проверки приведенных ниже пунктов, обратитесь в ближайший центр технического обслуживания компании Pioneer или к Вашему дилеру для выполнения ремонта.
- Если устройство работает неправильно и-за внешних эффектов, например, статического электричества, отсоедините сетевую вилку от сетевой розетки и снова вставьте ее, чтобы вернуться к нормальным условиям работы.


Проблема	Мера по устранению
Не включается питание.	<ul style="list-style-type: none"> • тсоедините сетевую вилку от розетки и снова вставьте ее.
Питание автоматически переключается на ожидание без указаний пользователя.	<ul style="list-style-type: none"> • Когда к выбранной док-станции или к гнезду AUX IN ничего не подсоединено, а это устройство не работает 20 минут или больше после выбора соответствующего режима, питание автоматически отключится. (Только когда включен режим APS (стр. 11).)
При выбранном режиме не выводится звук.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что компонент подсоединен правильно.
Невозможно управлять пультом дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> • Замените батарейку. • Управляйте в пределах 5 м, 30° от датчика дистанционного управления на передней панели. • Удалите препятствие или управляйте с другого положения. • Не допускайте попадания на датчик дистанционного управления прямого солнечного света.
Невозможно управлять iPod/iPhone.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что iPod/iPhone подсоединен правильно. • Если iPod/iPhone завис, попробуйте переустановить iPod/iPhone и снова подсоедините его к устройству.

Проблема	Мера по устранению
Невозможно подсоединить или использовать устройство с беспроводной технологией <i>Bluetooth</i> . Не выводится звук с устройства с беспроводной технологией <i>Bluetooth</i> , или же звук прерывается.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, нет ли рядом с устройством объекта, испускающего электромагнитные волны в диапазоне 2,4 ГГц (микроволновая печь, беспроводное устройство локальной сети или аппаратура с беспроводной технологией <i>Bluetooth</i>). Если рядом с устройством есть такой объект, установите устройство подальше от него. Или прекратите использовать объект, испускающий электромагнитные волны.• Проверьте, чтобы устройство с беспроводной технологией <i>Bluetooth</i> не было слишком далеко от устройства, и чтобы между устройством с беспроводной технологией <i>Bluetooth</i> и устройством не было препятствий. Установите устройство с беспроводной технологией <i>Bluetooth</i> и устройство таким образом, чтобы расстояние между ними не превышало 10 м*, и между ними не было препятствий.• Возможно, устройство с беспроводной технологией <i>Bluetooth</i> не установлено на режим взаимодействия, поддерживающий беспроводную технологию <i>Bluetooth</i>. Проверьте установки устройства с беспроводной технологией <i>Bluetooth</i>.• Проверьте, правильно ли выполнено спаривание. Установка спаривания была удалена с этого устройства или устройства с беспроводной технологией <i>Bluetooth</i>. Переустановите спаривание.• Проверьте, правильный ли профиль. Используйте устройство с беспроводной технологией <i>Bluetooth</i>, которое поддерживает профиль A2DP.

* Расстояние передачи в зоне прямой видимости является оценочным. Действительные поддерживаемые расстояния передачи могут различаться в зависимости от окружающих условий.

Меры предосторожности при использовании

При перемещении данного устройства

При перемещении этого устройства сначала обязательно проверьте, чтобы был отсоединен iPod/iPhone. Затем нажмите кнопку  [STANDBY/ON], а потом отсоедините сетевой шнур. Возможно повреждение, когда к док-станции или гнезду AUX IN подсоединено другое устройство.

Место установки

- Выберите устойчивое место рядом с телевизором, будут использоваться с этим устройством.
- Не располагайте это устройство сверху телевизора или цветного монитора. Кроме того, устанавливайте его на удалении от кассетных деков и других устройств, легко подверженных влиянию магнитных сил.

Избегайте следующих мест:

- Места, подверженные прямому солнечному свету
- Влажные или плохо вентилируемые места
- Чрезвычайно жаркие места
- Места, подверженные вибрации
- Места, в которых слишком много пыли или сигаретного дыма
- Места, подверженные воздействию копоти, пара или тепла (кухни и т.п.)

Не располагайте предметы на этом устройстве

Не располагайте никакие предметы сверху этого устройства.

Не закрывайте вентиляционные отверстия.

Не используйте это устройство на ворсистых коврах, кроватях, диванах и т.п., а также не накрывайте скатертями и т.п. Это может препятствовать отводу тепла, что может

привести к повреждению.

Не подвергайте воздействию тепла.

Не помещайте это устройство сверху усилителя или других компонентов, которые генерируют тепло.

При установке на стойке избегайте тепла, создаваемого усилителем или другими аудиокомпонентами, ставьте его на полку выше усилителя.

- Выключайте питание этого устройства, когда оно не используется.
- В зависимости от состояния сигнала при включенном питании этого устройства на экране телевизора могут появляться полосы, а также могут вноситься помехи в звук радиовещания. Если это происходит, выключите питание этого устройства.

Очистка этого устройства

- Отсоедините шнур питания от сети при чистке этого устройства.
- Очищайте это устройство мягкой тканью.

В случае сильного загрязнения нанесите немного нейтрального чистящего средства, разбавленного в 5-6 раз водой, на мягкую ткань, тщательно отожмите ее, протрите загрязнение, а затем протрите еще раз мягкой сухой тканью.

- Алкоголь, растворитель, бензин, инсектициды и т.п. могут привести к нарушению покрытия. Кроме того, длительный контакт с резиновыми или виниловыми изделиями может испортить корпус.
- При использовании химически обработанных салфеток внимательно прочтите прилагаемые к ним меры предосторожности.

О iPod/iPhone



iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano и iPod touch являются торговыми марками Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

“Made for iPod” и “Made for iPhone” означает, что электронное устройство разработано специально для подсоединения соответственно к iPod или к iPhone, и было сертифицировано разработчиком для соответствия стандартам работы Apple. Apple не несет ответственности за работу такого устройства или его составляющих со стандартами безопасности и регулируемыми нормами.

Пожалуйста, обратите внимание, что использование такой принадлежности с iPod или iPhone может оказывать влияние на беспроводные характеристики.

Технические характеристики

• Секция усилителя

Среднеквадратичное значение выходной мощности:

Передний левый/правый 15 Вт + 15 Вт
(среднеквадратичное значение, 1 кГц,
10 %, суммарное значение коэффициента
нелинейных искажений, 6 Ом)

• Секция динамиков

Система 1-полосная система
Динамики:

Полнодиапазонный 7,7 см конический
Диапазон частот от 65 Гц до 20 кГц

• Прочее

iPod 5V, 1A
Требования к питанию
. Переменный ток от 100 В до 240 В,
50 Гц/60 Гц

18 В постоянного тока, 1.5A

Энергопотребление 27 Вт
В ожидании 0,45 Вт

Размеры
. 334 мм (Ш) x 171 мм (В) x 100 мм (Г)

Вес (без упаковки и адаптера переменного
тока) 2,3 кг

• Принадлежности

Пульт дистанционного управления 1
Адаптер переменного тока 1
Резиновых ножек 4
Гарантийная карта 1
Инструкции по эксплуатации (Данный
документ)

Примечание

- Технические характеристики и дизайн могут изменяться с целью дальнейшего усовершенствования без предварительного уведомления.

Declaration of Conformity with regard to the R&TTE Directive 1999/5/EC

Manufacturer:

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku,
Kawasaki-shi, Kanagawa
212-0031, Japan

EU Representative's:

Pioneer Europe NV

Haven 1087, Keetberglaan 1,
9120 Melsele, Belgium/Belgique
<http://www.pioneer.eu>



[*] XW-BTS3-K, XW-BTS3-W

English:

Hereby, Pioneer, declares that this [*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Dansk:

Undertegnede Pioneer erklærer herved, at følgende udstyr [*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF

Suomi:

Pioneer vakuuttaa täten että [*] tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Deutsch:

Hiermit erkläre Pioneer, dass sich dieses [*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW i)

Nederlands:

Hierbij verklaart Pioneer dat het toestel [*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG

Ελληνικά:

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Pioneer ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ

Français:

Par la présente Pioneer déclare que l'appareil [*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE

Italiano:

Con la presente Pioneer dichiara che questo [*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Svenska:

Härmed intygar Pioneer att denna [*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Español:

Por medio de la presente Pioneer declara que el [*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE

Português:

Pioneer declara que este [*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Čeština:

Pioneer tímto prohlašuje, že tento [*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES

Eesti:

Käesolevaga kinnitab Pioneer seadme [*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Magyar:

Alulírott, Pioneer nyilatkozom, hogy a [*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Latviešu valoda:

Ar šo Pioneer deklarē, ka [*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių kalba:

Šiuo Pioneer deklaruoja, kad šis [*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Malti:

Hawnhekk, Pioneer jiddikjara li dan [*] jikkonforma mal-ftiġġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC

Slovenščina:

Pioneer týmto vyhlasuje, že [*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Slovenščina:

Pioneer izjavlja, da je ta [*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Română:

Prin prezenta, Pioneer declara ca acest [*] este in conformitate cu cerintele esentiale si alte prevederi ale Directivei 1999/5/EU.

български:

С настоящето, Pioneer декларира, че този [*] отговаря на основните изисквания и други съответни постановления на Директива 1999/5/EC.

Polski:

Niniejszym Pioneer oświadcza, że [*] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC

Norsk:

Pioneer erklærer herved at utstyret [*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Íslenska:

Hér með lýsir Pioneer yfir því að [*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC

Hrvatski:

Ovime tvrtka Pioneer izjavluje da je ovaj [*] u skladu osnovnim zahtjevima i ostalim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Примечание:

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет
Переносное аудиооборудование: 6 лет
Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет
Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6_A1_Ru

<http://www.pioneer.de>
<http://www.pioneer.it>
<http://www.pioneer.nl>
<http://www.pioneer.be>
<http://www.pioneer-rus.ru>
<http://www.pioneer.eu>

© 2012 PIONEER CORPORATION.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

Корпорация Пайонир

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония

Импортер: ООО "ПИОНЕР РУС"

125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26 Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B4_Ru